

# KAWAI

## CN17

### Ръководство за употреба

Запис

Настройки

Допълнения

Подготовка преди употреба

Свирене на пиано

Вградени пиеци

**Благодарим Ви че закупихте това дигитално пиано Kawai.**

Това Ръководство за употреба съдържа важна информация относно използването и оперирането с инструмента. Моля прочетете всички глави внимателно и го ползвайте след това като настолен наръчник за по-нататъшни справки.

# Предговор

## ■ Относно това Ръководство

Преди да започнете да свирите на инструмента, моля прочетете главата **Подготовка преди употреба** на стр. 10 от това ръководство. Тя обяснява имената и функциите на всяка част, как да свържем захранващият кабел и как да включим пианото.

Главата **Свирене на пиано** (стр. 12) дава преглед на най-използваните функции на инструмента, позволявайки да се радвате на CN17 почти веднага след като се включи, докато главата **Вградени пиеци** (стр. 17) съдържа информация относно вградените демонстрационни пиеци, пиеците от Концертна магия и от Учебната функция.

Главата **Запис** (стр. 27) инструктира как да направим запис и след това да го възпроизведем, а главата **Настройки** (стр. 29) разглежда настройките които могат да се използват за регулиране на голям брой звукови и клавиатурни характеристики, както и основните MIDI настройки.

Накрая, главата **Допълнения** (стр. 40) съдържа списък с всички пиеци от Демо, Концертна магия и Учебна функции, а гид за разрешаване на проблеми, инструкции по сглобяване, MIDI справочна информация и пълен списък на спецификациите.

## ■ CN17 Възможности - Акценти

### Клавиатурна механика с утежнени клавиши Responsive Hammer Compact II (RHC II)

Новата клавиатурна механика *Responsive Hammer Compact II (RHC II)* е разработена да възпроизведе истинското докосване на акустичен роял. Тежестта на клавиатурата нагласена да възпроизведе съответно по-тежките басови чукчета, по-леките в средата и най-леки в дискантовия сектор на акустичния роял, със сатенено копринена текстура на белите и черните клавиши за подсиливане на стабилността при свирене. Както и при други механики на Kawai, *Responsive Hammer Compact II* притежава трисензорна детекционна система заедно с безпружинна лостова механична система която допринася за гладко и естествено свирене на пиано.

Въпреки компактният си дизайн, механиката RHC II позволява дори на опитни пианисти да свирят с увереност, свирейки мощно фортисимо, а при пианисимо деликатно да контролират звука.

### Звукова технология Harmonic Imaging™ (HI), звукова картина на 88 отделни клавиша

В дигиталното пиано CN17 е вграден красивият звук на най-добрая ръчно направен роял на Kawai – SK EX, като всичките 88 клавиша на този изключителен инструмент са внимателно записани, анализирани и точно възпроизведени чрез патентованата *Harmonic Imaging™* технология. Този уникатен процес вярно пресъздава широкият динамичен обхват на оригиналния роял, предоставящ на пианистите изключително ниво на експресивност започваща от най-тихо пианисимо до най-силно подчертано фортисимо.

Допълнителните ехо ефекти които симулират акустичната среда на стая, салон, малка зала, концертна зала, сцена на живо и катедрала могат да се приложат, придавайки жизнен пиано тон създаващ спиращ дъха реализъм и автентичност.

### Интегрирана Bluetooth® MIDI

В допълнение към стандартните MIDI жакове за свързване към други инструменти, в CN17 е интегрирана *Bluetooth MIDI* технология позволяваща на инструмента да комуникира със смарт устройства безжично. След сдвояване със смартфон, таблет или лаптоп, притежателите на CN17 могат да се радват на голямо разнообразие от налични музикални приложения които да подпомогнат обучението или свиренето.

\* Наличността на Bluetooth функцията зависи от страната на закупуване на пианото.

### Запис и Учебна функция

CN17 притежава възможност за запис на три отделни записи във вътрешната памет на инструмента и след това да бъдат възпроизведени.

Учебната функция позволява да се изучават вградени етюди от Beyer, Czerny и Burgmüller, Alfred с помощта на пианото. Партиите на лявата и дясната ръка могат да се упражняват отделно, докато с помощта на метронома може да се намали темпото за по-трудните пасажи.

# Важни инструкции по безопасност

## ПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Инструкции свързани с риск от пожар, токов удар или нараняване на хора



### ВНИМАНИЕ

Риск от токов удар не  
отваряй



### ВНИМАНИЕ

За да избегнете риск от  
пожар или токов удар, не  
излагайте този продукт на  
дъжд или влага.

## AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ РИСКА ОТ ТОКОВ УДАР, НЕ ОТВАРЯЙТЕ АДАПТЕРА.

ВЪТРЕ НЯМА РАБОТА ЗА КЛИЕНТА< ОБСЛУЖВА СЕ ОТ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ.



Триъгълник със светкавица е предназначен да предупреждава потребителя за наличие на опасно напрежение в рамките на корпуса, което може да е достатъчно силно, за да създаде предпоставка за токов удар.



Удивителният знак в триъгълник е предназначен да предупреждава потребителя за наличие на важни инструкции за работа и поддръжка в придвижаващата документация.

### Примери за картични символи



Означава че трябва да се внимава.  
Символът показва, че потребителят трябва да внимава да не си прищипе пръстите.



Означава забранена операция.  
Символът показва, че разглобяването на продукта е забранено.



Означава операция която трябва да се извърши.  
Символът инструктира да извадите щепселт от контакта.

Прочетете тези инструкции преди да използвате уреда.

- 1) Прочетете тези инструкции.
- 2) Пазете тези инструкции.
- 3) Съблюдавайте предупрежденията.
- 4) Следвайте всички инструкции.
- 5) Не използвайте уреда близо до вода.
- 6) Чистете само със суха кърпа.
- 7) Не закривайте отворите за вентилация. Съблюдавайте инструкциите на производителя.
- 8) Не поставяйте в близост до инструмента източници на топлина като радиатори, печки и др. (вкл. усилватели), които изльзват топлина.
- 9) Не нарушавайте защитната функция на щепсела. При поляризирания щепсел едното краче е по-широко от другото.
- 10) Пазете кабелите от настъпване или прищипване, особено при щепсела или при буксата която влиза в инструмента.
- 11) Използвайте само аксесоари определени от производителя.
- 12) Използвайте само стойки или маси препоръчани от производителя.  
Когато използвате количка за превозване, внимавайте да се избегне нараняване от преобръщане.
- 13) Изключвайте щепселт по време на гръмотевична буря или когато няма да използвате продукта дълго време.
- 14) Търсете квалифициран персонал в случаи на повреди като: повреден кабел или щепсел; разсипани течности върху инструмента или попаднали вътре предмети; инструментът е бил изложен на дъжд или влага; инструментът не работи нормално или е бил изпуснат.

**ВНИМАНИЕ – При използването на електроуреди, трябва да се спазват следните предпазни мерки.**



## ВНИМАНИЕ

Показва потенциална опасност, която може да доведе до смърт  
или сериозно нараняване ако продуктът се използва неправилно.

**Продуктът трябва да бъде свързан  
към правилно напрежение.**



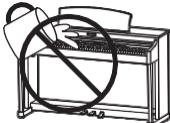
- Когато използвате кабел с щепсел, уверете се че той отговаря на формата на контакта и на правилното напрежение.
- В противен случай може да възникне пожар.

Не включвате и не изключвате  
щепселят в контакта с мокри ръце.



Това може да причини токов удар.

**Не позволявайте никаква чужда  
материя да навлезе в продукта.**



Вода, фиби или карфици в инструмента могат да доведат до токов удар или повреда.  
Продуктът не трябва да се излага на капки или пръски с вода. Не трябва да се поставят предмети пълни с вода като вази върху продукта.

**Столът трябва да се използва по предназначение  
(т.е. да се използва само за свирене на пиано).**

- Не си играйте с него или да стъпвате отгоре.
- Само един човек може да седи на него.
- Не отваряйте съдове с течности когато седите на него.
- Затягайте болтовете периодично.

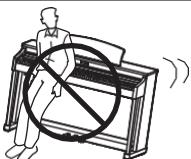
По този начин може да повредите пръстите си или нещо друго.

**Когато слушате на слушалки не  
слушайте твърде много време на  
сilen звук.**



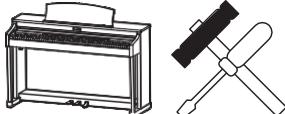
Така можете да увредите ушите си.

**Не се облягайте на клавиатурата.**



Така инструментът може да падне или да предизвикате инцидент.

**Не поправяйте, не разглобявайте и  
не видоизменяйте продукта.**



По този начин може да предизвикате повреда,  
токов удар или късо съединение.

**Когато изключвате кабела, винаги го  
издърпвайте внимателно и  
дръжте здраво щепсела.**



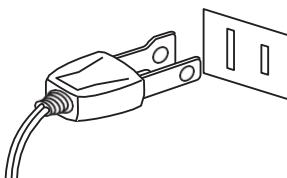
- Ако не държите кабела за щепсела може да предизвикате късо съединение, токов удар или пожар.

**Продуктът не е изключен напълно когато го  
изключвате само от копчето. Изключвайте щепселят  
от контакта когато не използвате продукта много  
дълго време.**



- Когато има светковици, може да възникне пожар.  
Продуктът може да прегрее и да възникне пожар.

**Продуктът може да е екипиран с поляризиран щифт (единият щифт е по-широк от другия). Това е мярка за безопасност.  
В случай че не можете да поставите щепселят в контакта, повикайте  
електротехник да замени контакта.  
Не нарушавайте предпазната функция на щепсела.**



**Добре е ако продуктът е поставен в близост до контакта, а щепселят в такава позиция, че да може да се изключи възможно най-бързо по спешност тъй като винаги има електричество във веригата дори копчето на пианото да е изключено.**



## ВНИМАНИЕ

Показва потенциална опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване ако продуктът се използва неправилно.

Не използвайте продукта в следните места.

- Близо до прозорец където продуктът ще бъде изложен на директна слънчева светлина
- Извънредно горещо място например до радиатор
- Извънредно студено място например навън
- Извънредно влажно място
- Места където има твърде много прах или пясък
- Място където продуктът е изложен на силни вибрации

Използването на продукта на такива места може да доведе до повреда.

Използвайте продукта само в умерен климат (не в тропични климати).

Затваряйте внимателно клавиатурния капак.



В противен случай може да нараните пръстите си.

Преди да включите щепселът в контакта уверете се че инструментът е изключен.



В противен случай това може да доведе до повреда на продукта.

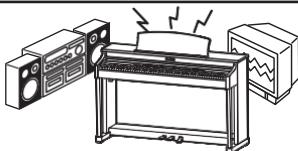
Не влечете пианото по пода.  
Внимавайте да не го изпускате.



Моля повдигайте продукта когато го носите.  
Отбележете че продуктът е тежък и трябва да се носи от двама души.

Изпускането на продукта може да доведе до счупване.

Не поставяйте пианото твърде близо до електроуреди като телевизор или радио.



- В резултат продуктът може да генерира шум.  
ко продуктът започне да генерира шум,  
преместете го далеч от телевизор или други уредби или го включете в друг контакт.

Когато включвате кабела,  
внимавайте да не се оплете в други кабели.



В резултат на това може да стане късо съединение и в последствие токов удар.

Не почиствайте продукта с бензин или други разредители.



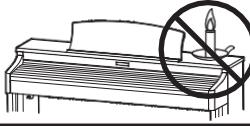
- По този начин може да деформирате или да обезцветите продукта.
- Чистете продукта с мек плат потопен в хладка вода и след това много добре изцеден и след това подсушете.

Не сядайте върху продукта както и не прилагайте сила върху него.



- Това може да доведе до деформиране на продукта или до неговото падане което ще доведе до счупване или повреда.

Не поставяйте огън в близост до продукта като свещи например.



По този начин може да падне огън върху продукта и да го повреди или да стане пожар.

Уверете се, че отворите за вентилация не са покрити с вестници, плат или други покрития.



Това може да доведе до прегряване на продукта и възникване на пожар.

Продуктът трябва да бъде така позициониран, че нищо да не пречи на неговата вентилация. Уверете се че около продукта има минимално разстояние от 5cm, което да осигури правилната вентилация.

**Този продукт трябва да се обслужи от квалифициран персонал в следните случаи:**

- Кабелът или щепселът са повредени.
- В продуктът е паднал предмет или са проникнали течности.
- Продуктът е бил изложен на дъжд.
- Продуктът не оперира нормално или се е появила драстична промяна в поведението му.
- Продуктът е бил изпуснат или повреден.

#### **Бележки за поправка**

Ако възникне нещо необичайно веднага изключете щепселът от контакта и се свържете с квалифициран персонал.

#### **ВНИМАНИЕ:**

За да предотвратите токов удар уверете се че щепселът влиза добре в контакта и там няма искри.

#### **ATTENTION:**

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

#### **Информация относно изхвърляне на отпадъци**

 вашият продукт е маркиран със символ за рециклиране, това означава че в края на неговата употреба той трябва да се изхвърли разделно в подходящия за него контейнер.

 Подходящото изхвърляне на този продукт ще предотврати евентуални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. За повече информация се свържете с местните власти.

(само за Европейският съюз)

## **Инструкция за щепсел използван във Великобритания (U.K.)**

#### **IMPORTANT**

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED. Do not plug either terminal of the power cord to the ground od AC outlet on the wall.

## **FCC Информация (само за САЩ)**

**CAUTION :** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE :** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **Declaration of Conformity**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Products :               | Electronic Piano                                      |
| Model Number :           | CA98/CA78   |
| Responsible Party Name : | Kawai America Corporation                             |
| Address :                | 2055 East University Drive Rancho Dominguez, CA 90220 |
| Telephone                | 310-631-1771  |

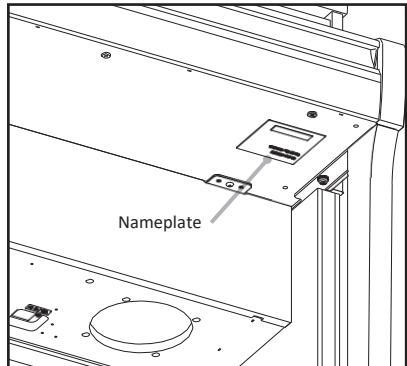
This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This applies only to products distributed by Kawai America Corporation.

Информационна табелка се намира отдолу в дясната част на инструмента.



#### **Относно Bluetooth**

• Bluetooth® е регистрирана търговска марка собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко споменаване и използване от Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. Е лицензирано. Други търговски марки и търговски имена споменати тук са собственост на техните собственици.

• Frequency Band of Radio: 2400~2483.5 MHz Maximum Transmit Power: 2.5 mW (BLE), 4.5mW (A2DP)

• Наличността на функцията Bluetooth зависи от страната в която се намирате.





# Съдържание

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Предговор.....                        | 3 |
| Важни инструкции по безопасност ..... | 4 |
| Съдържание .....                      | 9 |

## Подготовка преди употреба

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Имена на части и функции ..... | 10 |
| Първоначални настройки .....   | 11 |

## Свирене на пиано

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Селектиране на звук .....    | 12 |
| Използване на педалите ..... | 13 |
| Двоен режим.....             | 14 |
| Режим Четири ръце .....      | 15 |
| Метроном .....               | 16 |

## Вградени пиеци

|   |    |
|---|----|
| Демо пиеци .....                                | 17 |
| Концертна магия.....                            | 18 |
| Концертна магия демо режим .....                | 19 |
| Режим Концертна магия.....                      | 20 |
| Концертна магия типове аранжименти.....         | 21 |
| Концертна магия списък на пиеците .....         | 22 |
| Учебна функция .....                            | 23 |
| 1. Селектиране на учебна книга/пиеца .....      | 23 |
| 2. Прослушване на селектираната пиеца .....     | 24 |
| 3. Упражняване на лявата/дясната ръка отделно . | 25 |

## Запис

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Запис .....                      | 27 |
| 1. Записване на изпълнение ..... | 27 |
| 2. Възпроизвеждане на запис..... | 28 |
| 3. Изтриване на запис .....      | 28 |

## Настройки

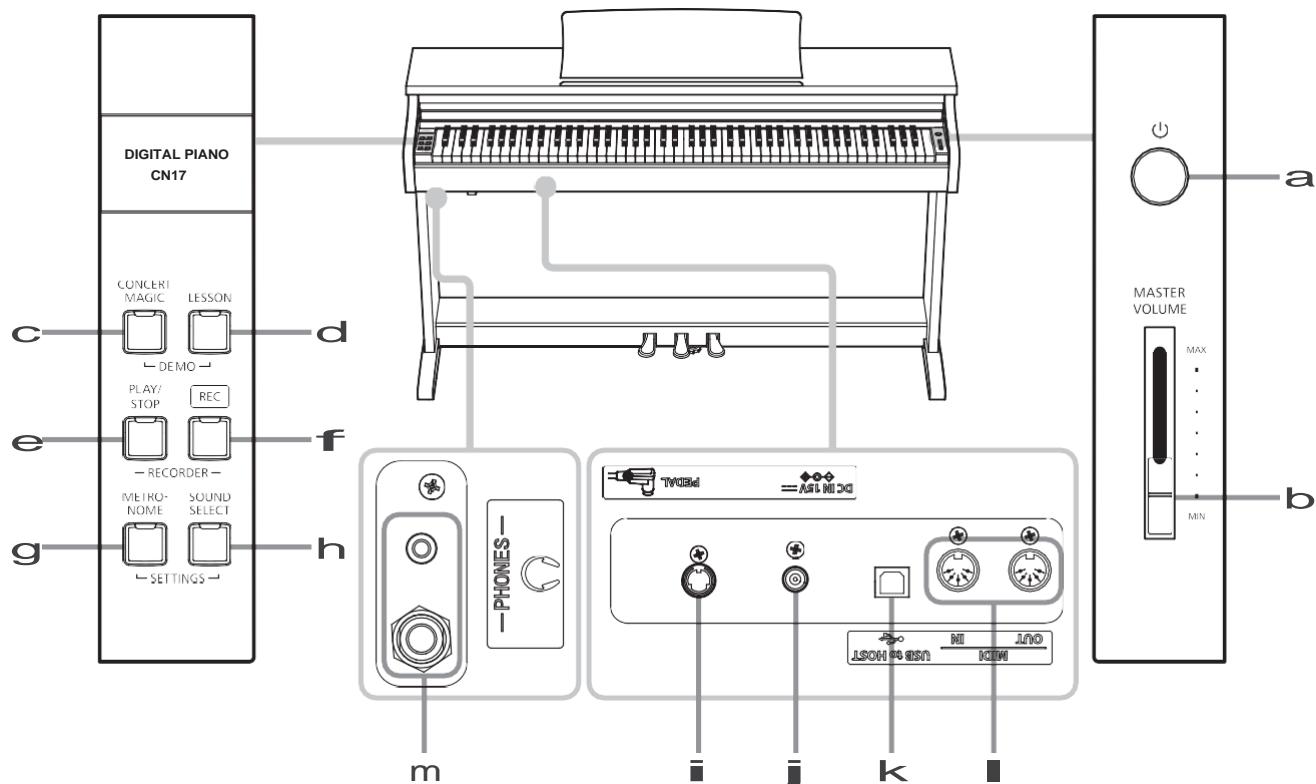
|   |    |
|---|----|
| Клавиатурни и звукови настройки .....     | 29 |
| 1. Дампер резонанс.....                   | 30 |
| 2. Ехо.....                               | 31 |
| 3. Докосване .....                        | 32 |
| 4. Акордиране .....                       | 33 |
| 5. Транспониране .....                    | 34 |
| 6. Яркост .....                           | 34 |
| 7. Виртуален техник (Кратък режим).....   | 35 |
| 8. Пространствен звук на слушалките ..... | 36 |
| 9. Типове слушалки.....                   | 37 |
| Автоматично изключване .....              | 38 |
| Bluetooth® MIDI .....                     | 39 |

## Допълнения

|  |    |
|--|----|
| Свързване с други устройства .....       | 40 |
| USB MIDI (USB към компютър) .....        | 41 |
| Разрешаване на проблеми.....             | 42 |
| Инструкции по сглобяване .....           | 43 |
| Списък на Демо пиеците .....             | 47 |
| Списък на пиеците от Концертна магия ... | 47 |
| Списък на пиеците от Учебна функция....  | 48 |
| Спецификации .....                       | 50 |

# Имена на части и функции

## Подготовка преди употреба



### a POWER копче за вкл./изкл.

Това копче се използва за вкл./изкл. на CN17. Уверете се, че копчето е изкл. след свирене.

За предотвратяване загуба на информация при изключване на инструмента, не изкл. захранващият кабел докато всички мигащи LED светлинки не изгаснат.

### b MASTER VOLUME Плъзгач за усиливане

Този плъзгач контролира главната сила на звука на говорителите на CN17 или слушалките ако са включени.

### c CONCERT MAGIC бутон

Този бутон се използва за вкл./изкл. на функцията Концертна магия CN17.

### d LESSON бутон

Този бутон се използва за вкл./изкл. на Учебната функция на CN17.

### e PLAY / STOP бутон

Този бутон се използва за пускане/спиране на възпроизвеждането на записи CN17 както и вградените песни от Концертна магия и Учебна функция.

### f REC бутон

Този бутон се използва за записи направени при свирене на CN17.

### g METRONOME бутон

Този бутон се използва за вкл./изкл. на метронома както и регулиране на темпото, размера и силата на звученето.

### h SOUND SELECT бутон

Този бутон се използва за селектиране на звук, който да се чува при натискане на клавишите.

### i PEDAL бука

Тази бука служи за свързване на педалиерата корпуса на CN17.

### j DC IN вход

Този вход служи за включване на адапторът за ток.

### k USB към компютър

Този порт се използва за свързването на инструмента към компютър чрез обикновен USB кабел тип 'В към А' за изпращане и получаване на MIDI информация.

### l MIDI IN / OUT входове

Тези входове се използват за свързване на CN17 към външни MIDI устройства, като други музикални инструменти или компютър, за изпращане и получаване на MIDI информация.

### m PHONES входове

Тези входове се използват за свързване на стерео слушалки към CN17. Две чифта слушалки могат да се включат и да се използват едновременно.

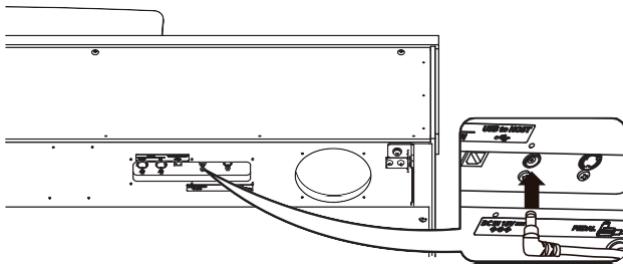
## ■ Операционен гид

Отделният лист наречен Операционен гид дава бърз и удобен преглед на различните бутоци и функции на CN17 и клавишите с които се селектират. Този лист е дублиран в главата Допълнения за удобство при загуба.

# Първоначални настройки

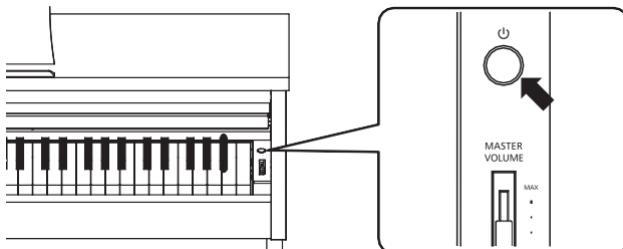
## 1. Свързване на адаптера за тока

Свържете AC адаптора към DC IN терминала намиращ се отдолу на инструмента, както е показано.



## 3. Включване на инструмента

Натиснете копчето POWER, намиращо се отдясно на инструмента.

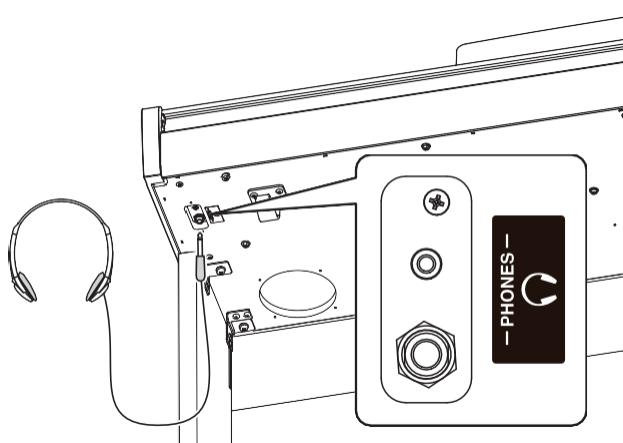


Бутоњт SOUND SELECT ще светне и звукът Concert Grand ще бъде избран автоматично.

За да се избегне загуба на информация при изключване на инструмента, не изключвате захранващия кабел докато всички светлини не изгаснат.

## ■ Използване на слушалките

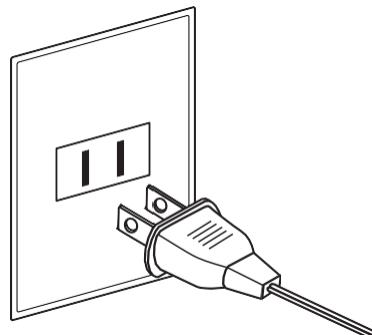
Използвайте входовете за слушалки намиращи се отдолу в ляво на клавиатурата, за да свържете стерео слушалки към CN17.



Два чифта слушалки могат да бъдат свързани и използвани едновременно. При свързани слушалки, няма да се чува звук от говорителите.

## 2. Свързване на щепселът към контакта

Свържете AC адаптора към AC контакта.



## 4. Регулиране на усилването

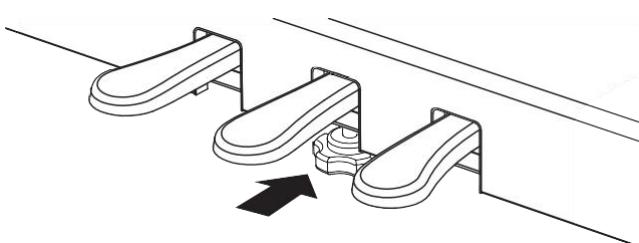
Преместете плъзгачът MASTER VOLUME нагоре за да увеличите звука и надолу за да го намалите.

Регулирайте силата на звука до удобно за слушане ниво - средата е добра стартова позиция.



## ■ Регулиране на поддържащия болт

Поддържащият болт прикрепен отдолу на педалиерата придава стабилност на цялата педалиера при натискане на педалите. Завъртете болта обратно на часовниковата среда докато болтът опре в пода и подпре педалиерата здраво.



**Когато премествате инструмента, винаги завъртайте докрай или отстранявайте болта, след това регулирайте наново на новото място.**

# Избиране на звук

Дигиталното пиано CN17 предлага 15 различни инструментални звука, които могат да се изберат по два начина. При включване на инструмента звукът ‘Concert Grand’ ще бъде избран автоматично.

## ■ Инструментални звуци

| PIANO |               | E.PIANO / ORGAN |                 | OTHERS |                 |
|-------|---------------|-----------------|-----------------|--------|-----------------|
| 1     | Concert Grand | 1               | Classic E.Piano | 1      | Harpsichord     |
| 2     | Studio Grand  | 2               | Modern E.Piano  | 2      | Vibraphone      |
| 3     | Mellow Grand  | 3               | Jazz Organ      | 3      | String Ensemble |
| 4     | Modern Piano  | 4               | Church Organ    | 4      | Slow Strings    |
|       |               |                 |                 | 5      | Choir           |
|       |               |                 |                 | 6      | New Age Pad     |
|       |               |                 |                 | 7      | Atmosphere      |

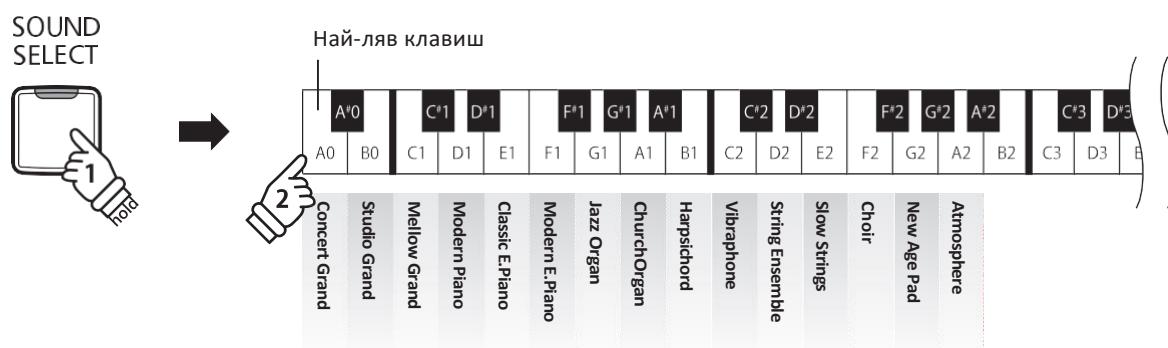
## ■ Избиране на звук: Метод 1

Натиснете бутоњт SOUND SELECT наколко пъти за да преминете през 15-те различни инструментални звуци.



## ■ Избиране на звук: Метод 2

Натиснете и задръжте бутона **SOUND SELECT**, след това натиснете един от 15-те най-леви бели клавиши за да изберете звук.



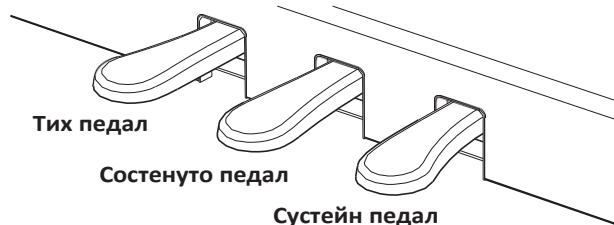
# Използване на педалите

Както и при акустичния роял, CN17 има три педала: сустейн, сostenuto и тих.

## ■ Сустейн педал (десен педал)

След натискане на този педал звукът остава да звуци след изсвирване на клавиш и вдигане на ръката от клавиатурата обогатявайки звука.

Сустейн педалът може да работи като полупедал.



## ■ Тих педал (ляв педал)

Натискайки този педал звукът се омекотява, намалявайки неговата сила.

При натиснат звук Jazz Organ, левият педал се използва за промяна на ротари симулацията между 'Slow' и 'Fast' режими.

## ■ Сostenuto педал (среден педал)

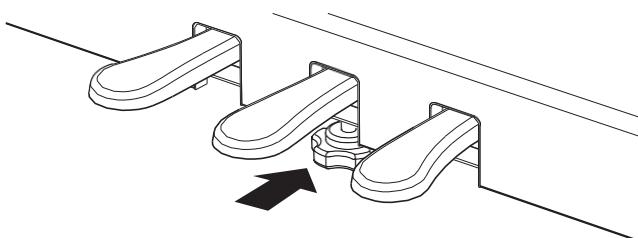
Натискайки този педал след натискане на клавиши от клавиатурата и преди да се вдигне ръката от клавишите, звукът отзучава само на тези тонове които са били изсвирени. Всички клавиши натиснати след натискането на педала няма да отзучават.

## ■ Поддържащ болт

Ако поддържащият болт не е развит докрай и опрян в пода, педалиерата може да се счупи. Уверете се, че болтът е развит докрай докато опре в пода и педалиерата е стабилна.



Когато премествате инструмента, винаги завивайте докрай поддържащия болт, а след това го регулирайте отново на новото място.



## ■ Грижи за педалите

Ако повърхността на педалите се замърси, почистете ги със полусуха кърпа или гъба. Не чистете педалите с ръждопреобразувател, абразиви или пили.

## ■ Педална система Grand Feel

Дигиталното пиано CN17 притежава новата педална система Grand Feel, която репликира тежестта на трите педала на концертния роял на Kawai SK-EX Concert Grand.

# Двоен режим

Функцията Двоен режим позволява два звука да бъдат комбинирани, създавайки комплексен звук. Напр., пиано звук комбиниран със струнни или ел. пиано комбинирано с чембало и др.

## ■ Включване на Двоен режим : Метод 1

Натиснете и задръжте бутона SOUND SELECT, след това натиснете два от най-левите 15 бели клавиша едновременно. Звуците кореспондиращи на тези клавиши ще бъдат комбинирани.



## ■ Включване на Двоен режим : Метод 2

Натиснете и задръжте бутона SOUND SELECT, след това натиснете клавиша C#1. Докато все оше държите бутона SOUND SELECT, натиснете два от най-левите 15 клавиши последователно.



## ■ Регулиране на баланса между двата звука

Натиснете и задръжте бутона SOUND SELECT, след това натиснете F#1 или G#1 няколко пъти за да повишите или намалите единият от двата звука или клавиша D#1 за да възстановите първоначалния баланс.

## ■ Изход от двоен режим

Натиснете бутона SOUND SELECT.

Звукът Concert Grand ще бъде избран автоматично и инструментът ще се върне към нормален режим на работа.

# Режим Четири ръце

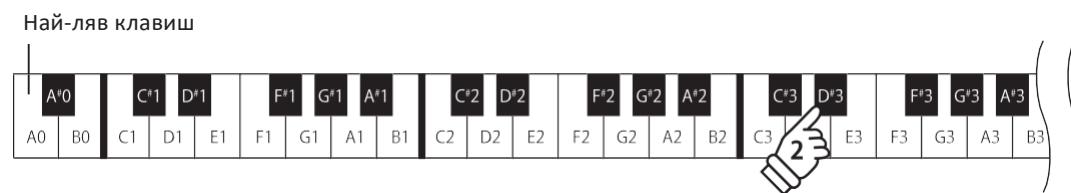
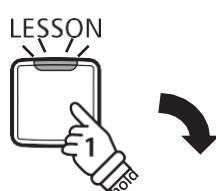
Функцията Режим Четири ръце разделя клавиатурата на две секции, като сустейн (десния) и тихия (левия) педал действат независимо като сустейн педали за всяка секция. Октацовата група/височина на всяка секция също може да се регулира, като по този начин двама души могат да свирят дуети в един и същ обхват на един и същ инструмент.

## ■ Включване на режим Четири ръце

Натиснете и задръжте бутона LESSON, след това натиснете клавиш D#3, както е показано на картицата.

Светлинният индикатор на бутона LESSON ще започне да мига, показвайки че режим Четири ръце е включен.

\* Селектирианият звук може да бъде променян докато режим Четири ръце е включен.



## ■ Изход от режим Четири ръце

Натиснете бутона LESSON.

Инструментът ще се върне към нормален режим на работа.

\* След като режим Четири ръце е включен, промяна на звука ще важи и за двете секции.

\* Разделителната точка на двете секции е F4 и не може да се променя.

\* Состенуто педалът влияе само на дясната секция.

# Метроном

Функцията Метроном дава постоянен ритъм за подпомагане на упражненията при свирене на пиано в постоянно темпо. Размерът, усилването и темпото на метронома могат да се регулират.

## ■ Вкл./изкл. на метронома

Натиснете бутона METRONOME.

Метрономът ще започне да отброява и светлинният индикатор на бутона METRONOME ще светне, за да покаже че метрономът работи.

\* По подразбиране метрономът ще отброява в 1/4 размер и 120удара в минута.



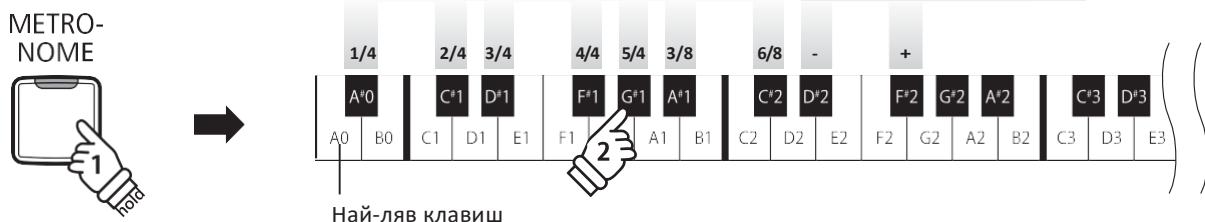
Натиснете бутона METRONOME отново за да спрете метронома.

## ■ Промяна на размера на метронома

Натиснете и задръжте бутона METRONOME, след това натиснете един от 7 най-леви черни клавиши, както е показано на илюстрацията по-долу.

\* Метрономът може да бъде регулиран в 7 различни размера:

\* 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8 и 6/8.



## ■ Регулиране на силата на метронома

Press and hold the METRONOME button, then press the keys marked -/+ in the illustration below.

## ■ Регулиране на темпото на метронома

Натиснете и задръжте бутона METRONOME, въведете желаното темпо използвайки 12 бели клавиша показани по-долу, след това отпуснете бутона METRONOME.

\* Темпото на метронома може да бъде регулирано от 10-300удара в минута.

\* Темпото на метронома може да бъде въведено прецизно или намалено и повишено постепенно.



### Метод 1:

Докато задържате бутона METRONOME, натиснете клавиши 1, 5 и 0 за да настроите темпото на 150 bpm или клавиши 8 и 5 за 85 bpm.

### Метод 2:

Докато задържате бутона METRONOME, натискайте клавиши -/+ многократно за да намалите или повишите темпото с 2 удара в минута за всяко натискане.

Ако не знаете точната стойност на темпото може за по-удобно да нагласите темпото на Allegro или Andante.

### Метод 3:

Докато натискате бутона METRONOME, натиснете клавиши C3~E5 за да селектирате желаното темпо.

# Демо пиеси

CN17 съдържа селекция от демонстрационни пиеси за демонстриране на всеки вграден звук.

## ■ Демо пиеси

| Име на звук     | Име на пиеса                                       | Композитор      |
|-----------------|--|-----------------|
| Concert Grand   | La Campanella                                      | Liszt           |
| Studio Grand    | Original   | Kawai           |
| Mellow Grand    | Sonata No.30 Op.109                                | Beethoven       |
| Modern Piano    | Original   |                 |
| Classic E.Piano | Original   |                 |
| Modern E.Piano  | Original   | Kawai           |
| Jazz Organ      | Original   |                 |
| Church Organ    | Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme." | Bach            |
| Harpsichord     | French Suite No.6                                  |                 |
| Vibraphone      | Original   | Kawai           |
| String Ensemble | Le quattro stagioni: la "Primavera"                | Vivaldi         |
| Slow Strings    | Original   | Kawai           |
| Choir           | Londonderry Air                                    | Irish folk song |
| New Age Pad     | Original   |                 |
| Atmosphere      | Original   | Kawai           |

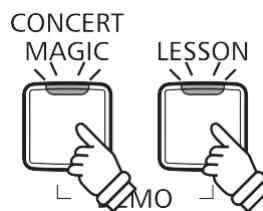
\* Kawai regret that sheet music for Kawai original demo songs is not available.

## 1. Възпроизвеждане на демо пиеса

Натиснете бутона CONCERT MAGIC и LESSON едновременно.

Светлинните индикатори на бутоните CONCERT MAGIC и LESSON ще започнат да мигат и демо пиесата за звука Concert Grand ще започне.

\* След като демо пиесата за звука Concert Grand завърши, ще започне следващата подред. Това ще продължи докато всички демо пиеси бъдат изсвирени.

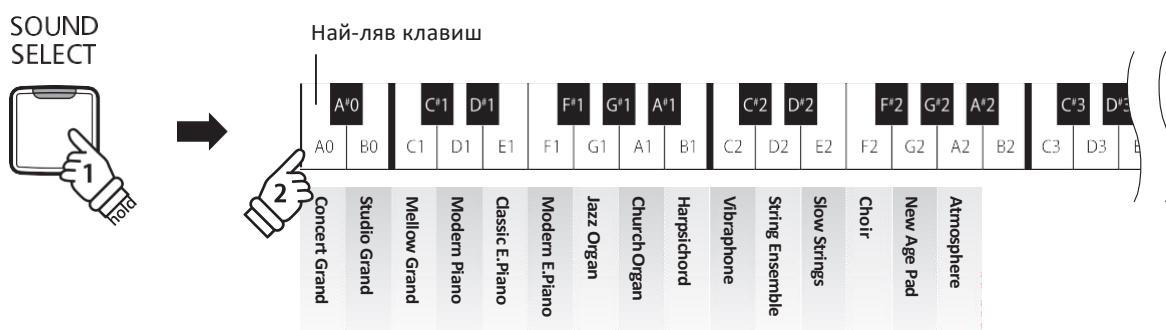


Натиснете един от бутоните CONCERT MAGIC или LESSON за да спрете възпроизвеждането на демото.

## 2. Селектиране на демо пиеса

Докато демо пиесата се възпроизвежда:

За да прослушате демо пиеса за определен звук, натиснете и задръжте бутона SOUND SELECT, след това натиснете един от най-левите 15 бели клавиши показващи определения звук.



Друг начин е да натиснете бутона SOUND SELECT за да преминете към следващата демо пиеса.

# Концертна магия

Функцията Концертна магия позволява на напълно начинаещи да се радват на свирене на пиано като селектират една от 40-те вградени песни, след това натискайки който и да е клавиш от клавиатурата с постоянен ритъм и темпо.

Песните от Концертна магия са категоризирани в групи и отговарят на 40 клавиша от клавиатурата. Пълният списък на песните от Концертна магия, вижте на стр. 22.

## ■ Селектиране на песна от Концертна магия

Натиснете и задръжте бутона CONCERT MAGIC, след това натиснете клавиш съответстващ на желаната песна Concert Magic.

Светлинният индикатор на бутона CONCERT MAGIC ще светне, показвайки че режим Concert Magic е включен.



## ■ Прослушване на селектираната песна от Концертна магия

Натиснете бутона PLAY/STOP.

PLAY/  
STOP



Светлинният индикатор на бутона PLAY/STOP ще светне и селектираната песна Концертна магия ще започне.

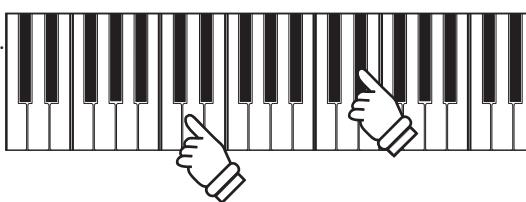
\* Селектираната песна ще се възпроизвежда непрекъснато докато не бъде спряна.

\* За да прослушате различна песна от Концертна магия повторете горната стъпка.

Натиснете един от бутоните PLAY/STOP CONCERT MAGIC за да спрете възпроизвеждането.

## ■ Изпълняване на селектираната песна от Концертна магия

Натиснете клавиш от клавиатурата.



Песната ще се изпълнява с всеки следващ натиснат клавиш от клавиатурата.

Ако натискате клавишите нежно ще се произвежда по-тих звук, докато по-силното натискане ще произвежда по-сilen звук.

Ако клавишите се натискат по-бързо ще се повишава и темпото на възпроизвеждане, докато по-бавното натискане ще прави темпото по-бавно.

## ■ Изход от режим свирене в Концертна магия

Натиснете бутона CONCERT MAGIC.

CONCERT  
MAGIC



Светлинният индикатор на бутона CONCERT MAGIC ще изгасне и инструментът ще се върне към нормален режим на работа.

# Концертна магия демо режим

Демо режимът на Концертна магия позволява да се прослушат пиесите по един от три начина:

Свирене на всичко, свирене по категория и свирене на случаен принцип

## ■ Свирене на всичко

Натиснете бутона CONCERT MAGIC, след това бутона PLAY/STOP.

CONCERT  
MAGIC

PLAY/  
STOP



Светлинният индикатор на бутона PLAY/STOP ще светне и пиесите от Концертна магия ще започнат да се възпроизвеждат подред.

Натиснете един от бутоните CONCERT MAGIC или PLAY/STOP за да спрете възпроизвеждането.

## ■ Свирене по категория

Натиснете и задръжте бутона CONCERT MAGIC, след това натиснете клавиш отговарящ на желаната пиеса от Концертна магия. Докато държите бутона CONCERT MAGIC, натиснете бутона LESSON.



Селектираната пиеса от Концертна магия ще започне да се възпроизвежда.

\* Щом селектираната пиеса завърши, следващата пиеса от същата категория ще започне автоматично.

## ■ Свирене на случаен принцип

Натиснете бутона CONCERT MAGIC и след това натиснете бутона LESSON.

CONCERT  
MAGIC

LESSON



CN17 ще започне да възпроизвежда първата Concert Magic пиеса, последвана от останалите 39 Concert Magic пиеси на случаен принцип.

### Режим Концертна магия

Настройката Режим Концертна магия променя режимът на свирене, позволявайки всички пиеци от Концертна магия да бъдат изsvирени чрез просто натискане на който и да е клавиш с постоянен ритъм, независимо от вида аранжимент.

#### ■ Режим Концертна магия

| Режим Концертна магия | Описание  | Педал     |
|-----------------------|---|-----------|
| Нормален              | Пиесата от Концертна магия ще бъде изпълнявана в зависимост от типа аранжимент.                           | Ляв       |
| Постоянен ритъм       | Всички пиеци от Концертна магия ще се изпълняват чрез натискане на който и да е клавиш с постоянен ритъм. | Состенуто |

#### ■ Промяна на режима на Концертна магия

Натиснете и задръжте бутона CONCERT MAGIC, след това натиснете педалът съответстващ на желания

Режим Концертна магия. За да изберете Нормален режим, натиснете и задръжте бутона CONCERT MAGIC,

след това натиснете левият педал.

За да изберете режим Постоянен ритъм, натиснете и задръжте бутона CONCERT MAGIC, след това натиснете педалът состенуто.

Селектирианият режим Концертна магия ще се приложи незабавно.

\* Когато инструментът се изключи и включи отново, настройката Режим Концертна магия ще се върне на 'Normal'.

## Пиеси от Концертна магия типове аранжименти

Пиесите от Концертна магия са разделени на три различни типове аранжименти: Лесен ритъм (EB), Свирене на мелодия (MP) и Майсторски (SK). Всеки тип аранжимент изиска различно ниво на умение, за да бъде изпълнено коректно.

## ■ Лесен ритъм

Това са най-лесните пиеци за изпълнение. За да се изпълнят трябва просто да се натискат клавишите с постоянен ритъм. Например, когато свирите 'Für Elise' е необходимо да натискате който и да е клавиш с постоянен ритъм.

EB

## ■ Свирене на мелодия

MP

Тези пиеци са също относително лесни за свирене, особено ако те са познати на изпълнителя. За да се изпълнят е необходимо да се натискат клавиши от клавиатурата в ритъма на мелодията. Припяването заедно със свиренето помага. Например, за да се изпълни песента 'Twinkle, Twinkle, Little Star', би трябвало да се следва ритъмът на мелодията.

\* Когато изпълнявате бързи пиеци, по-лесно е да се редуват различни клавиши с два различни пръста за по-голяма скорост.

Клавиш: X X X X X X X X X X X X X X X X

■ Майсторски

SK

Тези пиеци вървят от средно трудни към трудни за свирене. За да се изпълнят трябва да се натискат клавиши от клавиатурата в спазвайки ритъма и на мелодията и на акомпанимента.

Например за пиесата 'Waltz of the Flowers', трябва да се спази правилният ритъм и на мелодията и акомпанимента.

Клавиш:

# Концертна магия

## Списък на пиеците от Концертна магия

| No.                        | Име на пиеца                   | Тип |
|----------------------------|--------------------------------|-----|
| <b>Детски песни</b>        |                                |     |
| 1                          | Twinkle, Twinkle, Little Star  | MP  |
| 2                          | I'm A Little Teapot            | MP  |
| 3                          | Mary Had A Little Lamb         | MP  |
| 4                          | London Bridge                  | MP  |
| 5                          | Row, Row, Row Your Boat        | MP  |
| 6                          | Frère Jacques                  | MP  |
| 7                          | Old MacDonald Had A Farm       | MP  |
| <b>Коледни песни</b>       |                                |     |
| 8                          | Hark The Herald Angels Sing    | MP  |
| 9                          | Jingle Bells                   | MP  |
| 10                         | Deck The Halls                 | MP  |
| 11                         | O Come All Ye Faithful         | MP  |
| 12                         | Joy To The World               | MP  |
| 13                         | Silent Night                   | MP  |
| 14                         | We Wish You A Merry Christmas  | MP  |
| <b>Американска класика</b> |                                |     |
| 15                         | Battle Hymn Of The Republic    | MP  |
| 16                         | Yankee Doodle                  | MP  |
| 17                         | Londonderry Air                | EB  |
| 18                         | Clementine                     | MP  |
| 19                         | Auld Lang Syne                 | MP  |
| 20                         | Oh Susanna                     | SK  |
| 21                         | The Camptown Races             | MP  |
| 22                         | When The Saints Go Marching In | EB  |
| 23                         | The Entertainer                | SK  |

| No.                          | Име на пиеца                        | Тип |
|------------------------------|-------------------------------------|-----|
| <b>Селекция Класика</b>      |                                     |     |
| 24                           | William Tell Overture               | SK  |
| 25                           | Andante from Symphony No.94 (Haydn) | MP  |
| 26                           | Für Elise                           | EB  |
| 27                           | Clair De Lune                       | SK  |
| 28                           | Skater's Waltz                      | SK  |
| 29                           | Blue Danube Waltz                   | SK  |
| 30                           | Gavotte (Gossec)                    | SK  |
| 31                           | Waltz Of The Flowers                | SK  |
| <b>Специални случаи</b>      |                                     |     |
| 32                           | Bridal Chorus                       | MP  |
| 33                           | Wedding March                       | SK  |
| 34                           | Pomp And Circumstance               | SK  |
| <b>Интернационални песни</b> |                                     |     |
| 35                           | When Irish Eyes Are Smiling         | EB  |
| 36                           | Chiapanecas                         | SK  |
| 37                           | Santa Lucia                         | SK  |
| 38                           | Funiculì Funiculà                   | SK  |
| 39                           | Romance De L'amour                  | EB  |
| 40                           | My Wild Irish Rose                  | EB  |

# Учебна функция

Учебната функция позволява да се изучават вградени учебни пиеци и етюди с помощта на пианото. Партията на лявата и дясната ръка може да се упражнява поотделно, докато чрез метронома може да се намали темпото до удобно за изучаване на трудни пасажи.

Пълният списък на наличните пиеци от Учебната функция, вижте на стр. 48.

## ■ Вградени учебни книги в Учебната функция

| Америка, Канада, Австралия |   | За останалия свят                                 |
|----------------------------|---|---|
| Book 1                     | Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A | Beyer 106 (Vorschule im Klavierspiel, Opus 101)   |
| Book 2                     | Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B | Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)       |
| Book 3                     | Beyer 106 (Vorschule im Klavierspiel, Opus 101)   | Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)         |
| Book 4                     | Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)       | Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A |
| Book 5                     | Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)         | Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B |

\* Учебните книги не са включени към пианото и се продават отделно.

## 1 Селектиране на учебна книга/пиеца

### 1. Вход в Учебен режим

Натиснете бутона LESSON.

Светлинният индикатор на бутона LESSON ще светне, за да покаже че учебният режим е включен, а звукът Concert Grand ще бъде избран автоматично.



### 2. Селектиране на учебна книга

Докато държите бутона LESSON, натиснете черният клавиши съответстващ на желаната учебна книга.

### 3. Селектиране на учебна пиеца

Докато държите бутона LESSON, въведете номерът на пиецата чрез натискане на съответните клавиши в последователност (т.е. за да изберете пиеца №.25, натиснете D1 последвано от G1). След това, отпуснете бутона LESSON.

## ■ Селектиране на Beyer вариации

Учебната книга Байер съдържа 106 упражнения. Упражнение №.1 се състои от 12 вариации, докато упражнение №.2 се състои от 8 вариации.

За да селектирате вариация на упражнение №.1 и №.2, първо натиснете и задръжте бутона LESSON а после натиснете съответния черен клавиши за да селектирате учебната книга Beyer.

Докато държите бутона LESSON, натиснете клавиши C1 или D1 за да изберете упражнение №.1 или №.2, накрая натиснете клавиши B0 (+) няколко пъти за да селектирате желаната вариация.

### Списък на пиеците от Beyer

|             |            |
|-------------|------------|
| No. 1       | Theme      |
| 1-1 to 1-12 | Variations |
| No. 2       | Theme      |
| 2-1 to 2-8  | Variations |
| No. 3       | Theme      |
| No. 4       | Theme      |
| ↓           | Theme      |
| No. 106     | Theme      |

## 2 Прослушване на селектираната учебна писка

Тази страница ще обясни как да пускаме и спираме учебната писка и да регулираме темпото.

### ■ Пускане на учебната писка

След селектиране на учебна книга и писка:

Натиснете бутона PLAY/STOP.

Светлинният индикатор на бутона PLAY/STOP ще светне и отброяването на един празен такт ще чуе преди писката да започне.

Докато учебната писка се изсвирва, натиснете бутона METRONOME за да вкл./изкл. метронома.

\* Размерът и темпото на метронома автоматично ще бъдат нагласени на селектираната учебна писка.

PLAY/  
STOP



METRO-  
NOME



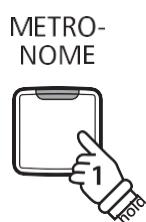
### ■ Регулиране на темпото на учебната писка

Докато учебната писка се изсвирва:

Натиснете и задръжте бутона METRONOME, въведете желаното темпо използвайки най-левите 12 бели клавиша маркирани по-долу, след това отпуснете бутона METRONOME.

\* Темпото на учебната писка може да бъде регулирано от 10-300 bpm.

\* Темпото на учебната писка може да бъде въведено прецизно или намалявано и увеличавано постепенно.



#### Метод 1:

Докато натискате бутона METRONOME, натиснете клавиши 1, 5 и 0 за темпо 150 bpm или клавиши 8 и 5 за темпо 85 bpm.

#### Метод 2:

Докато държите бутона METRONOME натиснете клавиши - / + многократно за да намалявате или повишавате темпото с 2 bpm.

### ■ Спирање на учебната писка

Докато учебната писка се изсвирва:

Натиснете бутона PLAY/STOP отново за да спрете

учебната писка. Светлинният индикатор на бутона

PLAY/STOP ще изгасне.

PLAY/  
STOP



## 3 Упражняване на партията на лявата и дясната ръка поотделно

Тази страница ще обясни как да пуснем само партията на едната ръка на учебната пиеца, което позволява да се свири другата.

Светлинните индикатори на бутоните METRONOME и SOUND SELECT се използват за показване коя партия (на лявата или дясната ръка) от селектираната учебна пиеца ще бъде активна.

| Бутон METRONOME | Бутон SOUND SELECT | Извирване на учебна пиеца                              |
|-----------------|--------------------|--|
| Вкл.            | Вкл.               | Партиите на лявата и дясната ръка (режим подразбиране) |
| Вкл.            | Изкл.              | Партията на лявата ръка само                           |
| Изкл.           | Вкл.               | Партията на дясната ръка само                          |

### ■ Активиране на отделните партии Метод 1

След селектиране на учебна книга и пиеца:

Натиснете бутона SOUND SELECT.

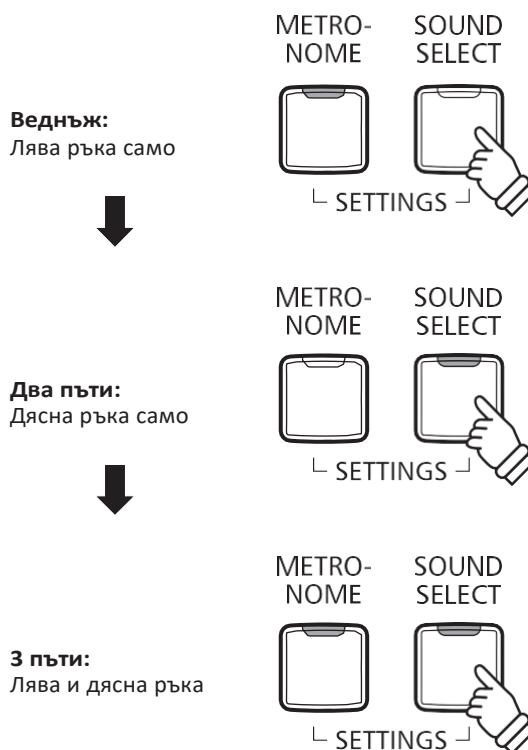
Светлинният индикатор на бутона SOUND SELECT ще изгасне (светлинният индикатор на бутона METRONOME ще остане да свети), показвайки че само партията на лявата ръка е активна (т.е. партията на дясната ръка няма да се чува).

Натиснете бутона SOUND SELECT още веднъж.

Светлинният индикатор на бутона SOUND SELECT ще светне а светлинният индикатор на бутона METRONOME ще изгасне, показвайки че само партията на дясната ръка е активна (т.е. партията на лявата ръка няма да се чува).

Натиснете бутона SOUND SELECT още веднъж.

Светлинният индикатор на бутона SOUND SELECT ще остане да свети и светлинният индикатор на бутона METRONOME също ще светне, показвайки че партиите и на двете ръце са активни и ще се чуват.

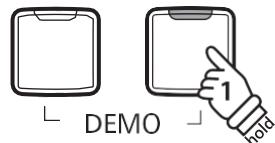


## ■ Активиране на отделните партии Метод 2

Селектирайте партията директно. Докато държите бутона LESSON, натиснете бутона на партията която искате да се чува.

За да се върнете към нормално възпроизвеждане, излезте от учебния режим и влезте отново.

CONCERT  
MAGIC      LESSON



PLAY/  
STOP      REC



METRO-  
NOME      SOUND  
SELECT



Партия лява ръка   Партия дясна ръка

## ■ Изход от Учебен режим

Натиснете бутона LESSON.

Светлинният индикатор на бутона LESSON ще изгасне и инструментът ще се върне към нормален режим на работа.

LESSON



# Запис

Дигиталното пиано CN17 позволява да се направят три независими записи и да се съхранят във вътрешната памет на инструмента и след това да се възпроизведат с едно натискане на бутон.

## 1 Записване

### 1. Влизане в режим Запис

Натиснете бутона REC.

Светлинният индикатор на бутона REC ще започне да мига, за да покаже че записът е в режим готовност.



### 2. Избиране на памет за съхраняване на записа

Натиснете и задръжте бутона REC, след това натиснете клавиши C1, D1 или E1 за да изберете памет.

\* Ако паметта, която изберете вече е била използвана новият запис автоматично ще изтрие предишния.

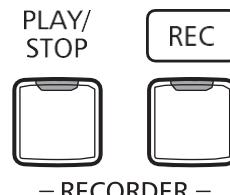


### 3. Стартоване на записа

Натиснете някакъв клавиши от клавиатурата.

Светлинните индикатори на бутона REC и PLAY/STOP ще светнат непрекъснато и записът ще започне.

\* Записът може да се стартира и като се натисне бутона PLAY/STOP, което позволява на някаква пауза или празен такт да се въведе преди да започне изпълнението.



### 4. Спиране на записа

Натиснете бутона PLAY/STOP.

Светлинните индикатори на бутона PLAY/STOP и REC ще изгаснат.

\* Максималният капацитет на записа е около 10,000 ноти, като всяко натискане на бутон или педал се брои за нота. Ако максималният капацитет е достигнат по време на записа, то записът ще спре автоматично.

\* Записът ще остане в паметта дори и след изключване на инструмента.

За предотвратяване на загуба на информация при изключване на инструмента, не изключвате захранващия кабел докато всички светлинки не изгаснат окончателно.

## 2 Възпроизвеждане на запис

### 1. Възпроизвеждане на запис

Натиснете бутона PLAY/STOP.

Светлинният индикатор на бутона PLAY/STOP ще светне и записът ще започне да се възпроизвежда.

PLAY/  
STOP



### 2. Възпроизвеждане на запис от друга памет

Натиснете и задръжте бутона PLAY/STOP, след това клавиши C1, D1 or E1 за да възпроизведете записът от желаната памет.

\* Възпроизвеждането ще започне когато бутона PLAY/STOP се отпусне.



## 3 Изтриване на запис

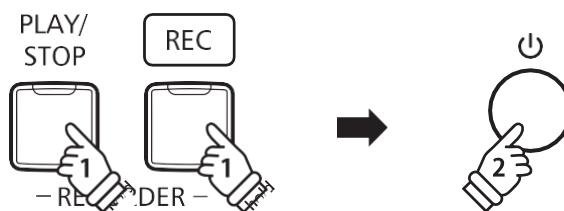


**Внимание:** Този процес ще изтрие всички записи от вътрешната памет на инструмента и не може да бъдат възстановени.

### ■ Изтриване на всички записи

Натиснете и задръжте бутона PLAY/STOP и REC едновременно, след това изключете и включете

инструмента. Всички записи съхранени във вътрешната памет на инструмента ще бъдат изтрити.



# Клавиатурни и звукови настройки

Чрез клавиатурните и звуковите настройки на CN17 могат да се регулират различни характеристики.

## ■ Клавиатурни и звукови настройки

| Настройка име                    | Обяснение  | Подразбиране |
|----------------------------------|--|--------------|
| Дампер резонанс                  | Регулира резонанса който ще се чува когато се натиска десния педал.    | Medium       |
| Ехо                              | Променя типа ехо добавян към основния звук.                            | On (Вкл.)    |
| Докосване                        | Променя чувствителността на докосване на клавиатурата.                 | Normal       |
| Акордиране                       | Повишава/понижава основната честота на настройване в стъпки от 0.5 Hz. | 440.0Hz      |
| Транспониране                    | Повишава/понижава основния строй на клавиатурата в полутонови стъпки.  | 0            |
| Брилянтност                      | Придава яркост на звука.   | 0            |
| Виртуален техник                 | Селектира един от десет стила.   | Off (Изкл.)  |
| Пространствен звук на слушалките | Селектира желания стил пространствен звук на слушалките.               | Normal       |
| Тип слушалки                     | Селектира типа слушалки който ще се ползват на инструмента.            | Normal       |

### 1 Дампер резонанс

Натискайки десният педал на акустичното пиано всички демпфири (заглушители) се вдигат, позволявайки на струните да вибрират свободно. Когато се изсвири един тон или акорд и се натисне десния педал няма да вибрират само струните на натиснатите клавиши, но също така и останалите струни ще вибрират в симпатичен резонанс.

Дигиталното пиано CN17 пресъздава този феномен, като настройката Дампер резонанс позволява силата на този резонанс да бъде променена.

#### ■ Дампер резонанс

Звук повлиян от Дампер резонанса

Concert Grand

Studio Grand

Mellow Grand

Modern Piano

#### ■ Тип Дампер резонанс

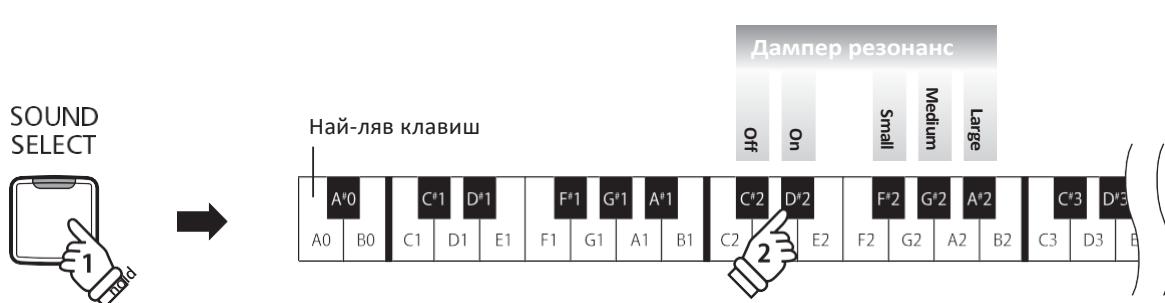
| Тип Дампер резонанс | Описание   | Клавиш |
|---------------------|--|--------|
| Off (Изкл.)         | Изключва ефекта Дампер резонанс.                                       | C#2    |
| On (Вкл.)           | (Повторно) Включва ефекта Дампер резонанса.                            | D#2    |
| Small (Малък)       | Звукът на пианото ще произвежда малък дампер резонанс.                 | F#2    |
| Medium (Среден)     | (подразбиране) Звукът на пианото ще произвежда среден дампер резонанс. | G#2    |
| Large (Широк)       | Звукът на пианото ще произвежда широк дампер резонанс.                 | A#2    |

#### ■ Промяна на типа Дампер резонанс

Натиснете и задръжте бутона SOUND SELECT, след това натиснете клавиша отговарящ на типа Дампер резонанс.

\* За изкл./вкл. на ефекта дампер резонанс, натиснете клавиша отговарящ на изкл./вкл..

\* Ако ефектът дампер резонанс е изкл., то той ще се включи автоматично при селектирането на някакъв тип дампер резонанс.



## 2 Exo

Настройката Ехо прибавя допълнителна реверберация към звука, симулирайки по този начин акустичната среда на стая за репетиции, сцена и концертна зала. Повечето подходящи типове Ехо са приложени автоматично когато се избере определен звук, но може и допълнително да се коригира тази настройка при желание.

### ■ Типове Exo

| Тип Exo                 | Описание   | Клавиш |
|-------------------------|--|--------|
| Off (Изкл.)             | Изключва ефекта Exo.                                     | C#3    |
| On (Вкл.)               | Включва ефекта Exo.                                      | D#3    |
| Room (Стая)             | Симулира акустичната среда на малка стая за репетиции.   | C3     |
| Lounge (Салон)          | Симулира акустичната среда на пиано салон.               | D3     |
| Small Hall (Малка зала) | Симулира акустичната среда на малка зала.                | E3     |
| Concert Hall (Зала)     | Симулира акустичната среда на Концертна зала или театър. | F3     |
| Live Hall (Сцена)       | Симулира акустичната среда на сцена на живо.             | G3     |
| Cathedral (Катедрала)   | Симулира акустичната среда на голяма катедрала.          | A3     |

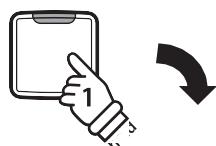
### ■ Промяна на типа Exo

Натиснете и задръжте бутона SOUND SELECT, след това натиснете клавиша отговарящ на желания тип Exo.

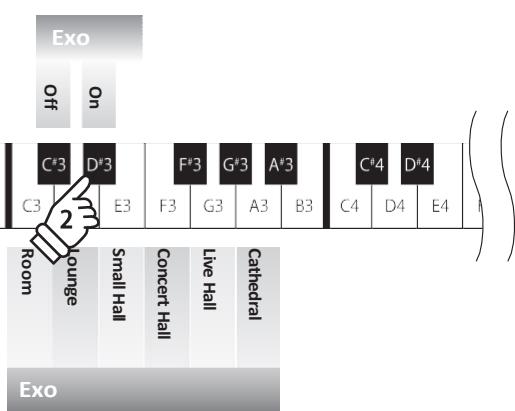
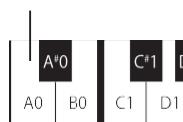
\* За изкл./вкл. на ефекта Exo натиснете клавиши отговарящи на 'off/on'.

\* Ако ефектът Exo е изключен, то той ще се включи автоматично щом се избере тип Exo.

SOUND  
SELECT



Най-ляв клавиш



### 3 Докосване

Точно както при акустичните инструменти, CN17 произвежда по-силен звук когато клавишите се натискат с по-голяма сила и по-мек звук когато се свири по-нежно. Силата на звука и тоналният характер се променят в зависимост от силата и скоростта на свирене – при дигиталното пиано тази система е позната като ‘чувствителност на докосването’.

Настройката Докосване позволява да се регулира чувствителността на докосването на клавиатурата. Съществуват четири възможности.

#### ■ Тип докосване

| Тип докосване         | Описание   | Клавиш |
|-----------------------|--|--------|
| Off (Изкл.)           | Произвежда се звук с еднаква сила на звука независимо с каква сила се свири.<br>Тази настройка се препоръчва за звуци като орган и чembalo където звукът няма динамична сила.        | C#4    |
| Light (Лек)           | Произвежда се силен звук дори и с по-малка сила на натискане на клавишите.<br>Тази настройка се препоръчва за деца и изпълнители на орган или за начинаещи с не много здрави пръсти. | F#4    |
| Normal (подразбиране) | Репродуцира стандартната чувствителност на докосване на акустично пиано.   | G#4    |
| Heavy (Тежък)         | Изисква се повече сила на натискане за произвеждането на силен звук.<br>Тази настройка се препоръчва за изпълнители с опит и по-силни пръсти.  | A#4    |

#### ■ Промяна на типа Докосване

Натиснете бутона SOUND SELECT, след това натиснете клавиш отговарящ на желания тип докосване.



## 4 Акордиране

Настройката Акордиране позволява да се променя височината на акордирането на целия строй на CN17 в стъпки от 0.5 Hz и може да бъде полезно при свирене с други инструменти.

### ■ Промяна на акордирането: Метод 1

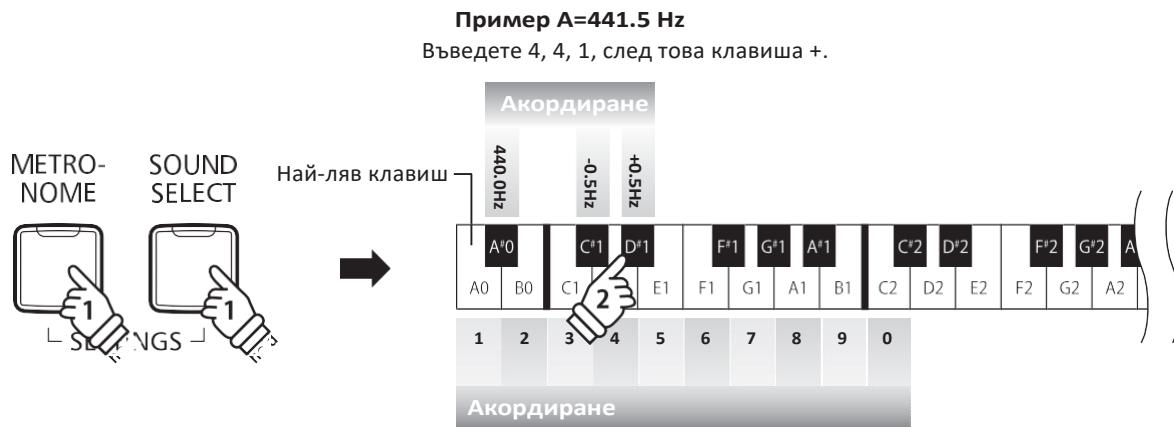
Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT, след това въведете желаната височина на строя с помощта на клавишите отговарящи на съответното число.

\* Височината на строя може да бъде регулирана от 427 - 453 Hz.

\* За да възстановите строя на 440.0Hz, натиснете клавиша Reset.

### ■ Промяна на акордирането: Метод 2

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT, след това натискайте клавишите обозначени с -/+ за да понижавате или повишавате целия строй с 0.5 Hz.



### 5 Транспониране

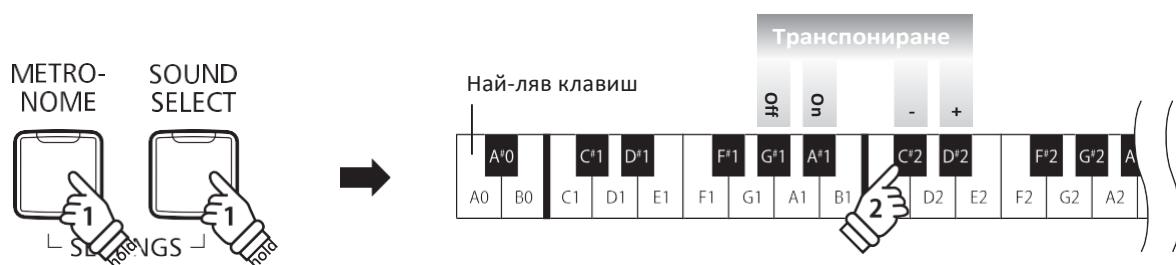
Настройката Транспониране позволява височината на целия строй на клавиатурата на пианото да бъде повишена или понижена в полутонови стъпки. Това би било полезно когато се акомпанира на инструменти в различен строй или когато трябва заради гласа да се изпее песен в друга тоналност но сме я заучили вече с определени клавиши.

#### ■ Регулиране на настройката Транспониране

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT, след това натиснете клавиши отговарящи на -/+ за да понижите или повишите целия строй на клавиатурата в полутонови стъпки.

\* Общият строй на клавиатурата може да се транспонира от -6 - +5 полутона.

\* За да изкл./вкл. настройката транспониране, натиснете клавишите отговарящи на 'off/on'.



### 6 Колорит

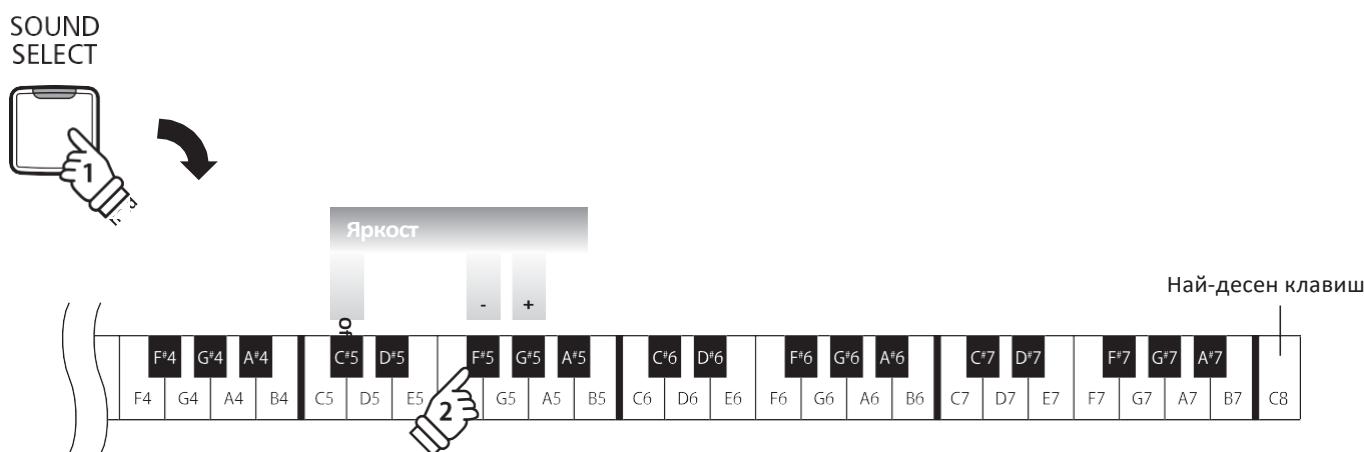
Настройката Колорит позволява яркостта на звука на CN17 да бъде коригирана.

#### ■ Регулиране на настройката Колорит

Натиснете и задръжте бутонът SOUND SELECT, след това натиснете клавиши F#5 или G#5 няколко пъти за да намалите или повишите яркостта, блясъка на звука.

\* Яркостта на звука може да бъде регулирана от -10~+10, като +10 дава най-яркият звук.

\* За да върнете настройката Колорит към първоначалната ѝ стойност, натиснете клавиш C#5.



## 7 Виртуален техник (Кратък режим)

Опитният пиано техник е способен да изтъкне пълният потенциал на един акустичен инструмент. След внимателното и точно акордиране, техникът извършва също така редица регулации и интонации, които карат инструмента наистина да звучи възможно най-добре.

Функцията Виртуален техник на CN17 симулира тези регулации дигитално, с десет готови конфигурации които интелигентно регулират различни характеристики на звука на рояла които да отговарят на различни музикални стилове.

### ■ Типове Виртуален техник

| Тип Вирт. Техник      | Описание  | Клавиш |
|-----------------------|---|--------|
| Off (подразбиране)    | Звукът на акустичното пиано няма да има никакви допълнителни характеристики.  | C6     |
| Безшумно              | Звукът на пианото е регулиран да има минимален дампер резонанс.   | D6     |
| Дълбок резонанс       | Звукът на пианото е регулиран да има забележим дампер резонанс.   | E6     |
| Лек резонанс          | Звукът на пианото е регулиран да има намален дампер резонанс.   | F6     |
| Soft (Мек)            | Пианото е регулирано чрез омекотяване на чукчетата и повишаване на тежестта на клавиатурата за да се произвежда по-мек тон подхождащ за тихи пиеци. | G6     |
| Brilliant (Брилянтен) | Пианото е регулирано чрез втвърдяване на чукчетата за да се произвежда по-ярък тон за модерни пиеци.  | A6     |
| Clean (Чист)          | Пианото е регулирано чрез втвърдяване на чукчетата и намаляване на дампере резонанса.   | C#6    |
| Strong (Силен)        | Пианото е регулирано да има подчертани динамики с олекотяване на клавиатурното докосване и силен дампер резонанс.                                   | D#6    |
| Dark (Тъмен)          | Пианото е регулирано чрез втвърдяване на чукчетата и повишаване на тежестта на докосване на клавиатурата, за да се произвежда по-тъмен, мрачен тон. | F#6    |
| Rich (Богат)          | Пианото е регулирано чрез олекотяване на тежестта на докосване на клавиатурата и повишаване на дампер.  | G#6    |
| Classical Класически  | Пианото е регулирано за романтична, класическа музика, с ясен, отворен тон.   | A#6    |

### ■ Селектиране на тип Виртуален техник

Натиснете бутона SOUND SELECT, след това клавиш отговарящ на желания тип Виртуален техник.



### ■ Виртуален техник разширен режим (iPad приложение)

В допълнение към готовите варианти на Виртуалния техник, възможно е да се регулират индивидуални характеристики чрез специално създаденото приложение Virtual Technician iPad app. Това приложение дава на изпълнителя пълен контрол върху всички аспекти пиано конфигурациите, позволявайки да се направят най-фини настройки поотделно.

\* За повече информация относно Virtual Technician iPad app, посетете AppStore: <https://itunes.apple.com/app/id948579667>

# 8 Пространствен звук на слушалките

Пространственият звук на слушалките е специално свойство на CN17 което подсилва дълбочината и реализма на звука на акустичния роял когато се слуша през слушалките.

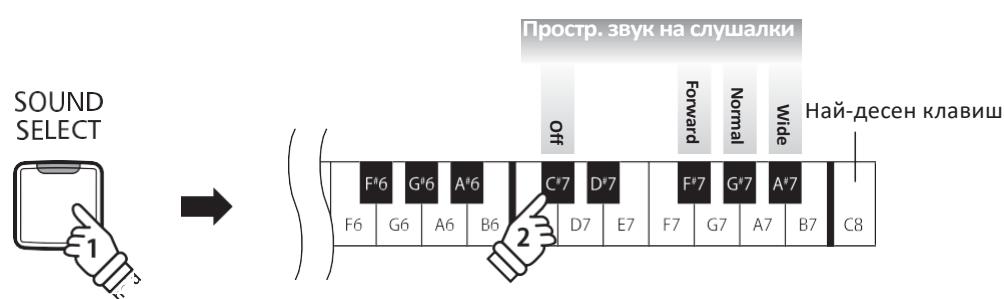
Чрез настройката Пространствен звук на слушалките позволява на изпълнителя да селектира една от три конфигурации които регулират пространствената позиция на звука, което помага също така да се намали слуховата умора при използване на слушалките по-дълго време.

### ■ Тип Пространствен звук на слушалките

| Тип Пространствен звук на слуш | Описание   | Клавиш |
|--------------------------------|--|--------|
| Off (Изкл.)                    | Изключва функцията Пространствен звук на слушалките.                     | C#7    |
| Forward (Напред)               | Фокусиран напред, донякъде стеснена пространствена позиция.              | F#7    |
| Normal (подразбиране)          | Натурална, балансирана пространствена позиция нито напред нито нашироко. | G#7    |
| Wide (Широк)                   | Широка, много отворена пространствена позиция.                           | A#7    |

### ■ Селектиране на тип Пространствен звук на слушалките

Натиснете и задръжте бутона SOUND SELECT, после натиснете клавиш отговарящ на желания тип Пространствен звук на слушалките.



## 9 Тип слушалки

Настройката Тип слушалки оптимизира звукът на CN17 когато се слуша с различен тип слушалки.

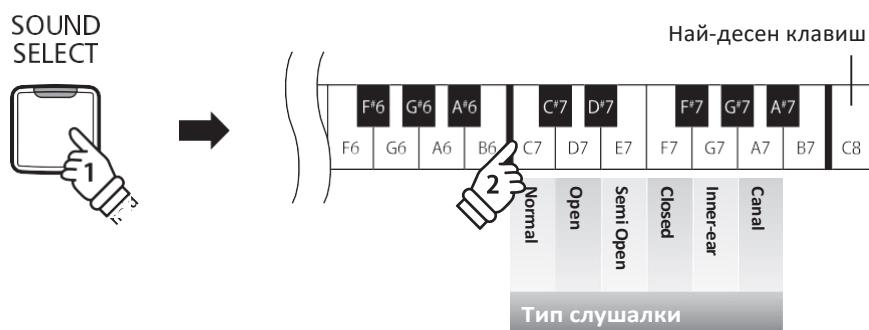
\* Тази настройка не оказва влияние върху звукът на говорителите.

### ■ Тип слушалки

| Тип слушалки                | Описание   | Клавиш |
|-----------------------------|--|--------|
| Normal (подразбиране)       | Изключва оптимизирането на слушалките.                       | C7     |
| Open (Отворени)             | Оптимизира звука при използване на отворен тип слушалки.     | D7     |
| Semi-open<br>(Полуотворени) | Оптимизира звука при използване на полуотворен тип слушалки. | E7     |
| Closed (Затворени)          | Оптимизира звука при използване на затворен тип слушалки.    | F7     |
| Inner-ear<br>(Мониторни)    | Оптимизира звука при използване на мониторен тип слушалки.   | G7     |
| Canal (Канални)             | Оптимизира звука при използване на канален тип слушалки      | A7     |

### ■ Промяна на настройката Тип слушалки

Натиснете и задръжте бутонат SOUND SELECT , след това натиснете клавиш отговарящ на желания тип слушалки.



# Автоматично изключване

CN17 притежава функция за съхраняване на енергията която може да се използва за автоматично изключване на инструмента след известен период на активност.

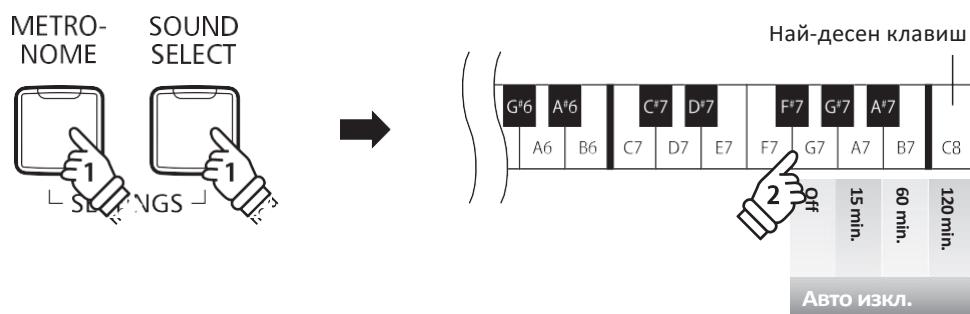
## ■ Възможни настройки за автоматично изключване

| Авто изкл.  | Обяснение   | Клавиш |
|-------------|---|--------|
| Off (Изкл.) | Функцията Автоматично изключване не функционира.                  | G7     |
| 15 min.     | Инструментът ще се изключи автоматично след 15 минути активност.  | A7     |
| 60 min.     | Инструментът ще се изключи автоматично след 60 минути активност.  | B7     |
| 120 min.    | Инструментът ще се изключи автоматично след 120 минути активност. | C8     |

## ■ Селектиране на настройката Автоматично изключване

Натиснете бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете клавиш отговарящ на желаната настройка Автоматично изключване.

\* Настройката Автоматично изключване ще се запази и след изключване на инструмента.



# Bluetooth® MIDI

Настройката Bluetooth MIDI се използва за вкл./изкл. на вградената в CN17 функция Bluetooth. Когато е включена CN17 може да бъде свързано към смарт устройства, таблети и други смарт устройства за осъществяване на безжична MIDI комуникация, позволявайки да се използват голямо разнообразие от музикално свързани приложения през инструмента.

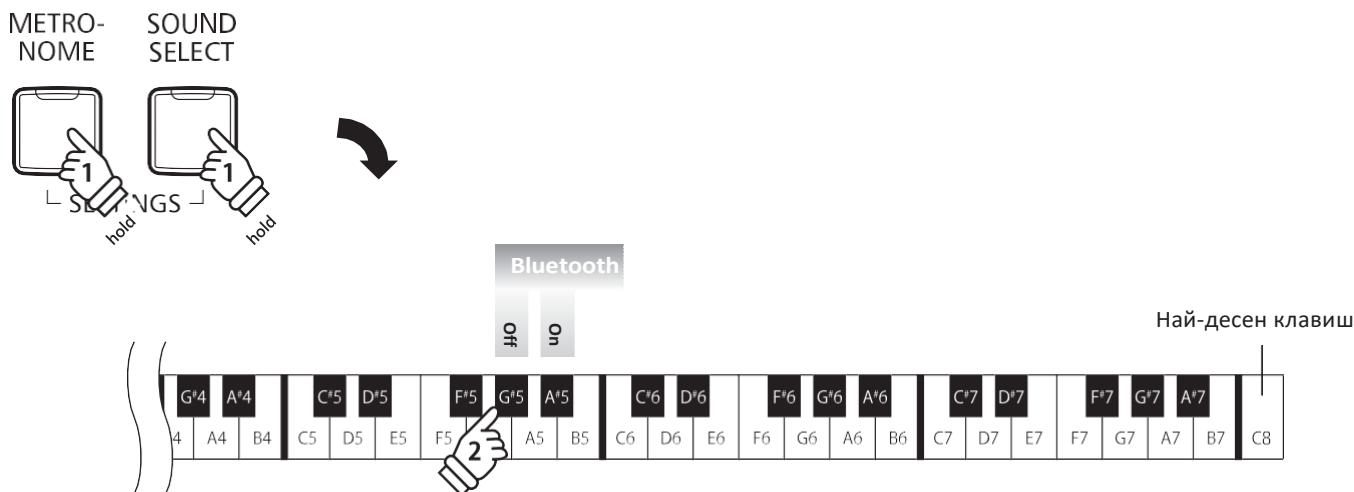
\* Наличността на функцията Bluetooth зависи от страната в която сте закупили пианото.

## ■ Bluetooth MIDI настройки

| Bluetooth MIDI    | Описание  | Клавиш |
|-------------------|---|--------|
| Off (Изкл.)       | Изключва функцията Bluetooth MIDI на инструмента. | G#5    |
| On (подразбиране) | Включва функцията Bluetooth MIDI на инструмента.  | A#5    |

## ■ Включване/изключване на Bluetooth MIDI

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT, след това натиснете клавиш G#5 за да изключите функцията Bluetooth MIDI или клавиш A#5 за да включите функцията Bluetooth MIDI.



## ■ Свързване на CN17 със смарт устройство чрез Bluetooth MIDI

След като се уверите, че функцията Bluetooth MIDI на CN17 е включена, включете Bluetooth комуникациите на смарт устройството. След малко CN17 ще се появи на списъкът с устройства. Изберете CN17 за да свържете инструмента към вашето смарт устройство. Сега би трявало MIDI приложения да комуницират с CN17.

\* Когато CN17 е свързано към смарт устройство чрез Bluetooth MIDI, стандартните жакове USB и MIDI IN/OUT ще бъдат изключени.

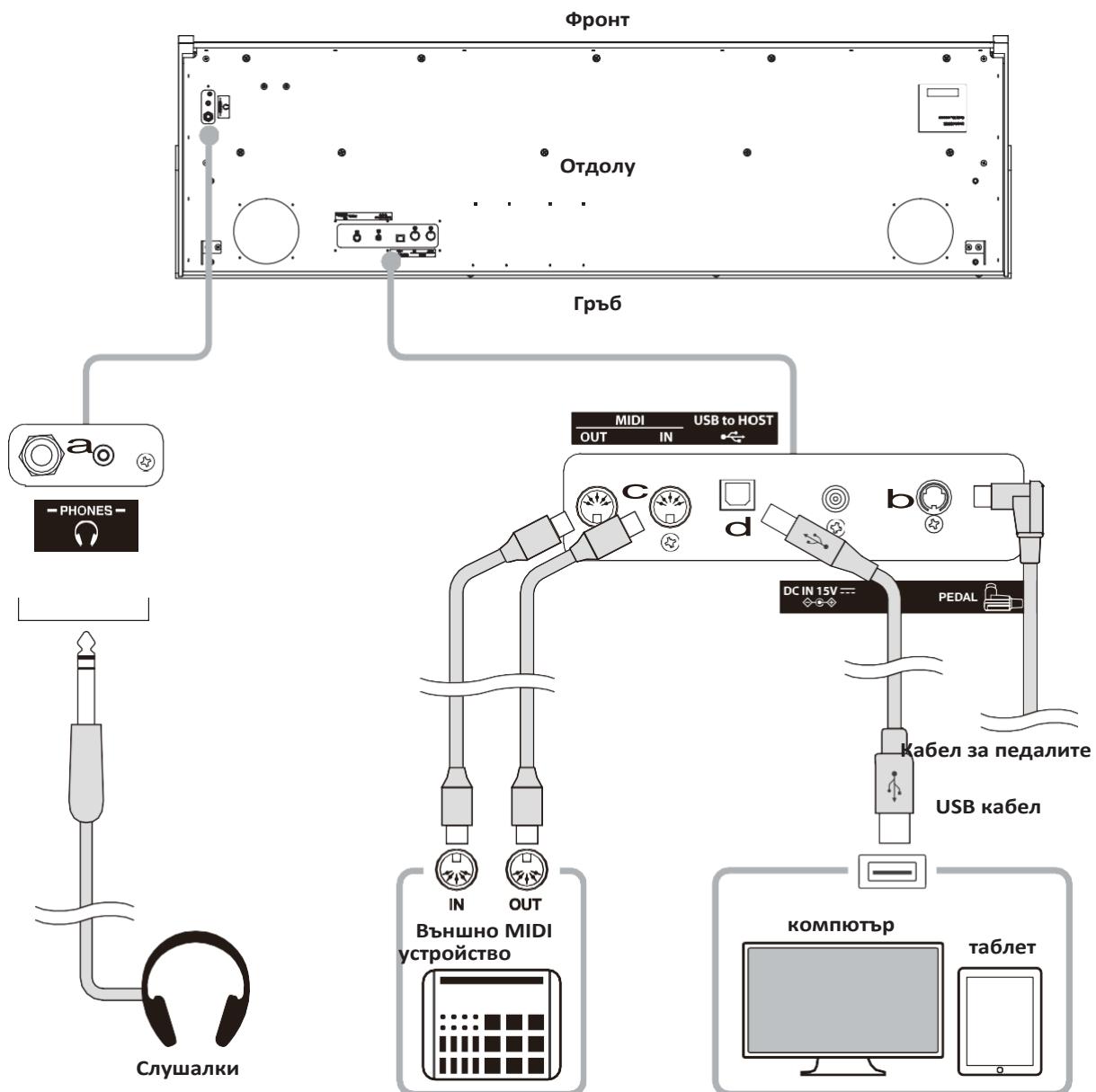
\* Моля проверете Bluetooth MIDI съвместимостта при производителя на смарт устройства както и при разработените приложения.

\* Списък с евентуални проблеми и тяхното възможно решение при използване на Bluetooth комуникация, вижте на стр. 42 от това ръководство.

\* За по-детайлни инструкции относно Bluetooth свързване, вижте допълнителната страница за Bluetooth на сайта Kawai Global:

<http://www.kawai-global.com/support/bluetooth/>

# Свързване с други устройства



## a PHONES жакове (1/4" & 1/8" стандарт)

Тези жакове се използват за свързване на стерео слушалки към CN17. Два чифта слушалки могат да бъдат свързани и да се използват едновременно. Щом има свързани слушалки, няма да се чува звук от говорителите.

## b PEDAL букса

Тази букса се използва за свързване на педалиерата към главното тяло на CN17 (стр. 46).

## c MIDI IN/OUT жакове

Тези жакове се използват за свързване на CN17 към външни MIDI устройства, като саунд модули, компютър с MIDI интерфейс.

## d USB към компютър ('B' тип)

Този порт се използва за свързване на CN17 към компютър чрез обикновен USB кабел. Когато се свърже, инструментът може да се използва като стандартно MIDI устройство, позволявайки да се изпраща и да се приема MIDI информация. Свържете тип 'B' USB към инструмента, а тип 'A' USB към компютъра.

С допълнителна приставка, този порт може да се използва за свързване на CN17 към таблети като Apple iPad и други мобилни устройства.

# USB MIDI(USB към компютър)

Дигиталното пиано CN17 притежава вход тип ‘USB към Host’, позволявайки инструментът да бъде свързан към компютър посредством обикновен принтерен USB кабел и да се използва като стандартно MIDI устройство. В зависимост от вида на компютъра и инсталираната операционна система, може да са необходими допълнителни драйвер за да може USB MIDI комуникацията да функционира коректно.

## ■ USB MIDI драйвери

| Операционна система   | USB MIDI драйвери поддръжка   |
|---|---|
| Windows Vista (SP1, SP2)<br>Windows Vista 64-bit (SP1, SP2)<br>Windows 7 Windows 7 64-bit<br>Windows 8 Windows 8 64-bit<br>Windows 8.1 Windows 8.1 64-bit<br>Windows 10 Windows 10 64-bit | Използва се стандартният (вграден) Windows USB-MIDI драйвер. Този драйвер ще бъде инсталiran автоматично веднага щом пианото се свърже към компютъра. За да осъществите MIDI комуникацията между софтуерната апликация и инструмента, изберете “USB-MIDI” като MIDI device. |
| Windows Vista (no SP)<br>Windows Vista 64-bit (no SP)   | USB-MIDI не се поддържа. Моля направете ъпгрейт до Service Pack 1 или Service Pack 2.   |
| Windows 98 SE<br>Windows 2000<br>Windows ME<br>Windows XP (no SP, SP1, SP2, SP3)<br>Windows XP 64-bit   | Windows XP и по-ранни версии не се поддържат. Моля използвайте MIDI интерфейса на друго устройство за MIDI връзка.  |
| Mac OS X  | <b>Допълнителни USB MIDI драйвери НЕ се изискват.</b><br>Стандартният (вграден) Mac OS X USB MIDI драйвер ще бъде инсталiran автоматично веднага щом инструментът се свърже с компютъра.  |
| Mac OS 9  | <b>USB MIDI не се поддържа.</b><br>Моля използвайте стандартните MIDI IN/OUT входове.   |

## ■ USB MIDI информация

- Ако MIDI IN/OUT жакове и USB MIDI порта са свързани едновременно, USB ще бъде с приоритет.
- Уверете се че инструментът е изключен преди да свързвате USB кабела.
- Когато свързвате инструментът към компютър чрез USB порта, може да има известно закъснение преди комуникацията да започне.
- Ако инструментът е свързан чрез USB hub и USB MIDI комуникацията започне да става нестабилна, свържете USB MIDI кабелът директно към един от USB входовете на компютъра.
- Ако се изключи USB MIDI изведнъж или инструментът се изключи докато се осъществява USB MIDI връзка може да възникне компютърна нестабилност в следните ситуации:
  - Докато се инсталира USB MIDI драйвер
  - Докато се стартира компютъра
  - докато MIDI апликацията се зарежда
  - докато компютърът е в режим съхраняване на енергията
- Ако възникнат друг тип проблеми с USB комуникацията докато инструментът е свързан, проверете отново всички връзки и съответните MIDI настройки в операционната система на компютъра.

\* ‘MIDI’ е регистрирана търговска марка на Association of Manufacturers of Electronic Instruments (AMEI).

\* ‘Windows’ е регистрирана търговска марка Microsoft Corporation.

\* ‘Macintosh’ и ‘iPad’ са регистрирани търговски марки на Apple Inc.

\* Други споменати имена на компании и продукти са регистрирани търговски марки на техните собственици.

\* Bluetooth® е регистрирана търговска марка собственост на Bluetooth SIG, Inc. Kawai използва тези имена и марки под лиценз.

\* Bluetooth (Ver 4.1 GATT съвместима) / Bluetooth Low Energy MIDI Specification се поддържа.

# Разрешаване на проблеми

|                                 | Проблем  | Възможна причина и разрешение   | стр. no.                          |
|---------------------------------|--|---|-----------------------------------|
| Захранване                      | Инструментът не се включва.  | Проверете захранващият кабел дали добре контактува в инструмента и в контакта.  | стр. 11                           |
|                                 | Инструментът се изкл. сам след известно време.   | Проверете настройката 'Автоматично изключване'.   | с. 38                             |
| Звук                            | Инструментът се включва, но не се чува звук когато се натискат клавишите.  | Проверете плъзгачът MASTER VOLUME дали не е в най-ниска позиция.  | с. 11                             |
|                                 |  | Проверете дали слушалки (или дори само жак) не са включени в жаковете PHONES.   | с. 11                             |
|                                 |  | Проверете дали настройката Local Control не е включена в менюто MIDI настройки.   | "MIDI настройки ръководство" с. 5 |
| Звук                            | Звукът се изкривява когато се свири на силно усилен звук.  | Проверете плъзгачът MASTER VOLUME дали е на подходящо ниво и го намалете докато изкривяването изчезне.  | с. 11                             |
|                                 | Странни звуци или шумове се чуват когато се свири на пиано звуците.  | CN17 се опитва да пресъздаде богатото разнообразие от допълнителни шумове и тонове създавани когато се слуша акустичен роял толкова точно колкото е възможно. Това вкл. напр. дампер резонанс и други едва доловими шумове и звуци които се произвеждат от целия корпус на инструмента и влизат в цялостното ни усещане при свирене на пиано.<br>При желание тези допълнителни звуци и шумове създаващи реализма могат да бъдат намалени или изкл. въобще от звуковите настройки. | с.30<br>с.31                      |
| Педали                          | Педалите са нестабилни или не функционират изобщо.   | Проверете отново буксата на кабелът влизаш в инструмента.   | с. 46                             |
|                                 | Когато се натиска педалът, педалиерата се огъва и педалите не са стабилни.   | Проверете поддържащият болт дали е развит докрай.   | с. 46                             |
|                                 | Горните 18 тона на клавиатурата отзучават по-дълго от останалите, даже когато не се натиска педалът.                     | Това е правилно поведение понеже се имитират незаглушените последни две октави на акустичния роял   | —                                 |
| USB MIDI, MIDI, Bluetooth® MIDI | Пианото е свързано към компютър чрез USB кабел (или USB-MIDI адаптер), но софтуера не реагира на натискане на клавишите. | Проверете USB MIDI драйвера е инсталиран на компютъра.<br>Проверете дали е селектиран 'USB Audio Device' или 'KAWAI USB MIDI' в настройките за input/output.  | с. 41<br>с. 41                    |
|                                 |  | Проверете дали инструментът вече не се е свързал със смарт устройство чрез Bluetooth MIDI.  | с. 39                             |
| Допълнения                      | Инструментът не може да се свърже със смарт устройство чрез Bluetooth.   | Проверете дали функцията Bluetooth MIDI на пианото е Вкл.   | с.39                              |
|                                 |  | Проверете дали функцията Bluetooth на устройството е вкл.<br>Опитайте се да изтриете Bluetooth връзката чрез функцията 'Forget Device' на мобилното устройство.<br>Рестартирайте инструмента както и мобилното устройство.  | —                                 |

# Инструкции по сглобяване

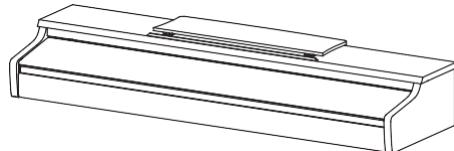


Моля прочетете тези инструкции по сглобяване внимателно преди да предприемете сглобяване на CN17.

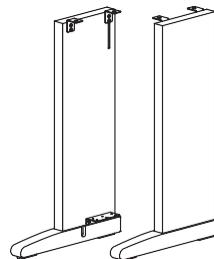
Уверете се че поне двама души ще осъществяват сглобяването на CN17 особено когато трябва да се повдигне главното тяло върху стойката в стъпка 3.

## ■ Прилежащи части

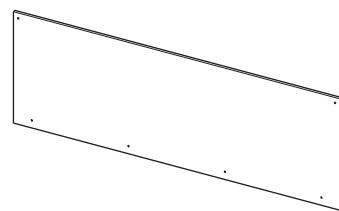
Първо разгледайте всички части приложени в кашона на CN17.  
Необходима е също така отвертка - звезда (не е включена) за сглобяването.



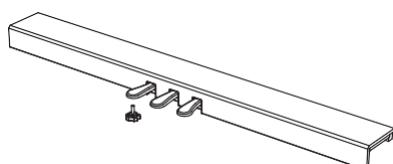
a Главно тяло



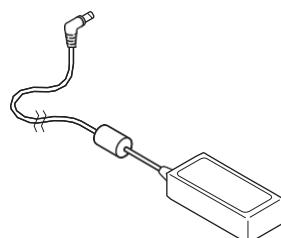
b Страницен панел (ляв, десен)



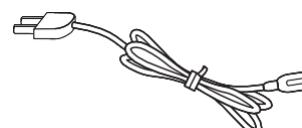
c Гръб



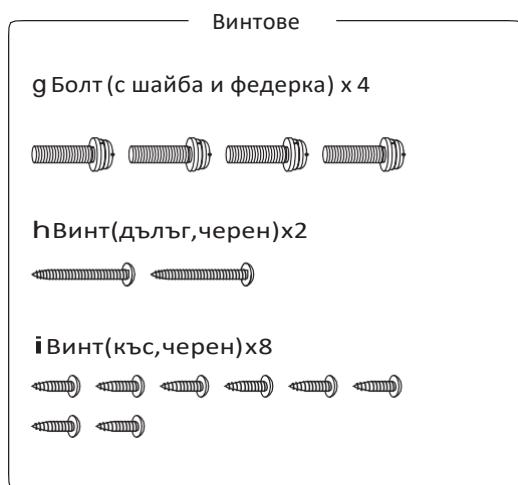
d Педалиера  
Поддържащ болт



e Адаптор за ток



f Захранващ кабел



# Инструкции по сглобяване

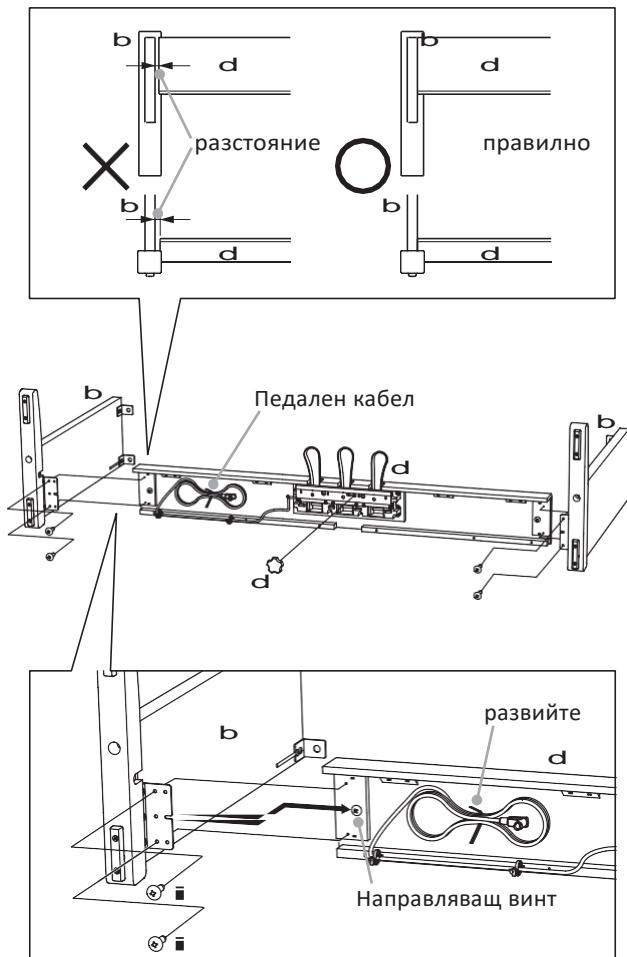
## 1. Сглобяване на страничните панели **b** и педалиерата **d**

Развийте кабелът прикрепен към основата на педалиерата **d**.

Прикрепете педалиерат **d** към левия и десен странични панели **b**. Уверете се че не сте разменили ляв и десен панел.

Преди да затегнете винтовете, уверете се че между педалиерата и страничните панели не остава разстояние, както и дали страничните панели правят прав ъгъл към педалиерата.

Завийте четири къси винта **i** в отворите на педалиерата през планките и ги затегнете колкото е възможно.



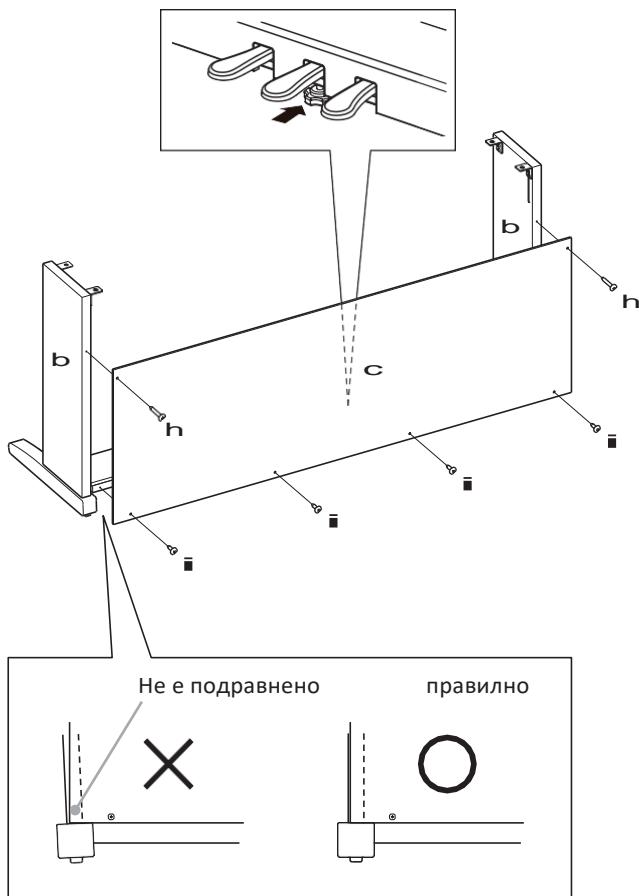
## 2. Прикрепване на гърба **C**

Изправете вече готовата стойка да стъпи на пода вертикално като внимавате да не настъпите кабелът на педалите.

\* Уверете се, че подпиращият болт вече е закрепен отдолу на педалиерата.

Временно фиксирайте гърба **C** за левия и десния панел чрез дългите винтове **h**, като не ги затягате още аги оставите на разстояние 1-2 mm.

След това прикрепете гърба към педалиерата чрез четири къси винта **i**.



### 3. Монтиране на главното тяло **a**



Уверете се че поне двама човека ще осъществят тази стъпка от глобяването

Закрепете главното тяло към стойката чрез болтове **g**.

Когато поставяте болтовете в отворите, уверете се че са поставени точно в средата на отвора на планките, така че да могат да се въртят на ръка с лекота.

Вдигнете главното тяло **a** и внимателно го поставете на стойката.

Позиционирайте главното тяло на стойката малко по-напред, така че отворите в металните планки да се виждат отгоре.

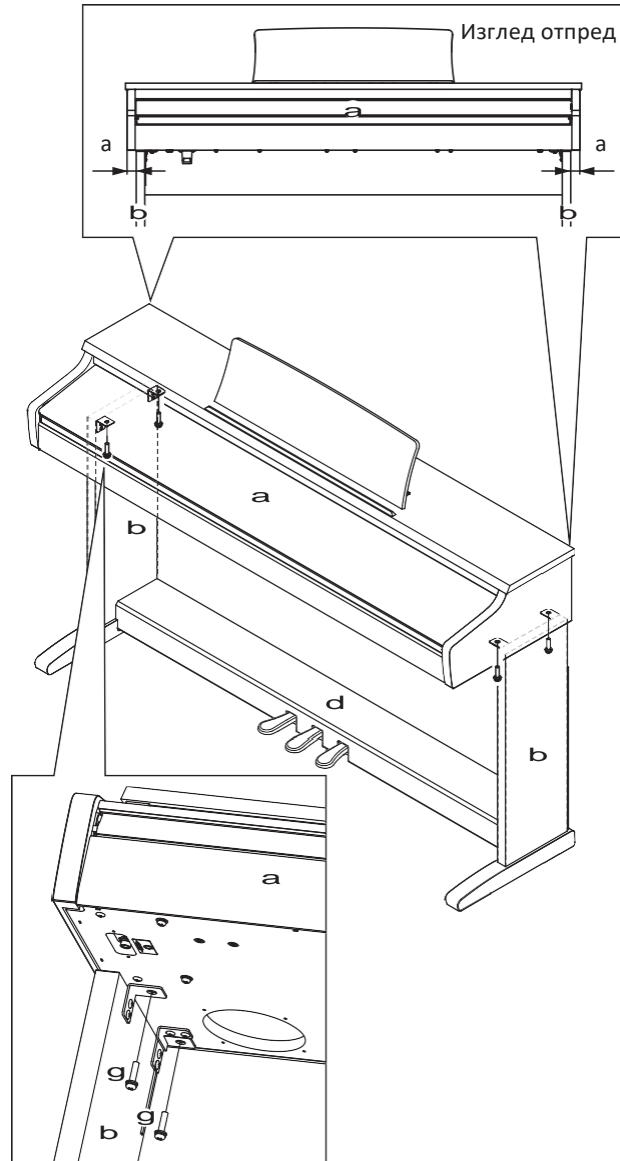
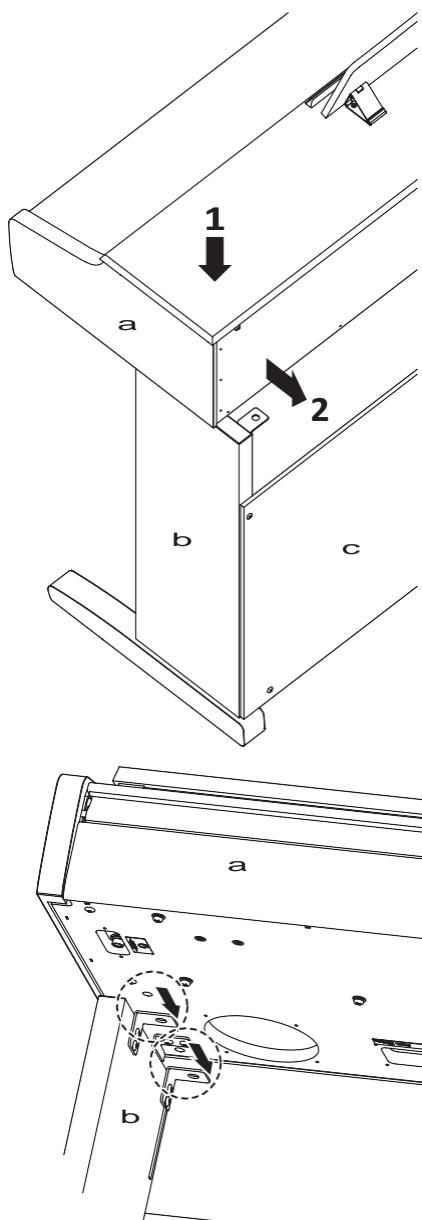
След това внимателно пълзнете главното тяло назад така че металните куки на инструмента да се заключат в металните планки на страничните панели.



Когато вдигате пианото, бъдете внимателни да не прищипите пръстите си.



След като затегнете всички винтове, уверете се, че всички части и главното тяло са добре закрепени, за да се избегнат инциденти.



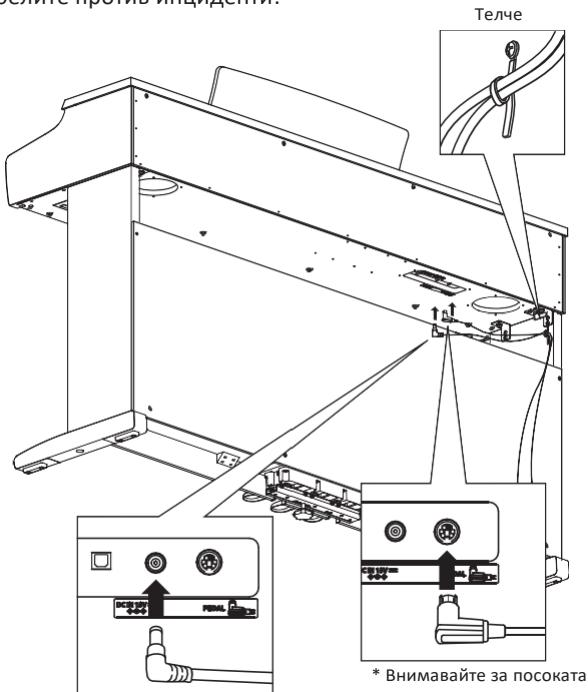
# Инструкции по сглобяване

## 4. Свързване на кабелът за педалите и захранващия адаптер

Свържете буксата на педалния кабел към входа PEDAL намиращ се отдолу на клавиатурата.

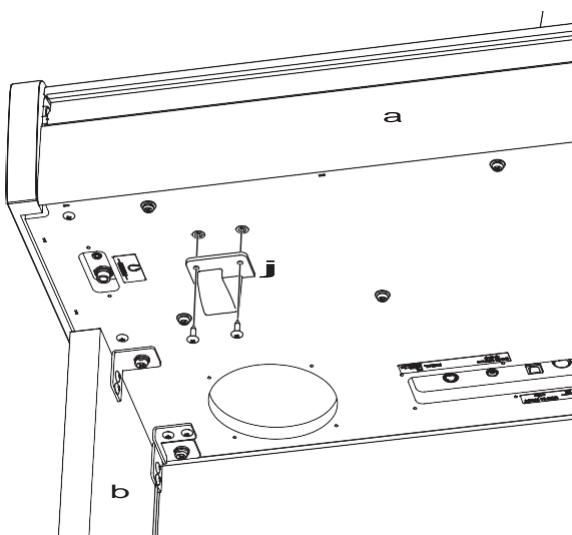
Свържете адапторът за тока  $\Theta$  към буксата DC IN.

Използвайте телчето за закрепване на кабелите против инциденти.



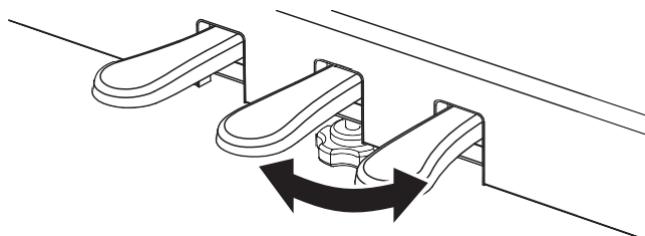
## 5. Прикрепване на куката (по желание)

Ако желаете може да закрепите куката за закачане на слушалките на обозначеното място с винтове.



## 6. Регулиране на поддържащия болт

Завъртете поддържащия болт обратно на часовниковата стрелка докато опре в пода и педалиерата не се мърда при натискане.



Когато местите инструмента, винаги завъртайте докрай или го отстранявайте и след това отново го регулирайте на новото място.

# Пълен списък на Демо пиеците

| Клавиш | No. | Име на звук (Заглавие на пиеца)                                   | Композитор      |
|--------|-----|---|-----------------|
| A0     | 1   | Concert Grand (La Campanella)                                     | Liszt           |
| B0     | 2   | Studio Grand (Original)   | Kawai           |
| C1     | 3   | Mellow Grand (Sonata No.30 Op.109)                                | Beethoven       |
| D1     | 4   | Modern Piano (Original)   |                 |
| E1     | 5   | Classic E.Piano (Original)  |                 |
| F1     | 6   | Modern E.Piano (Original)   |                 |
| G1     | 7   | Jazz Organ (Original)   |                 |
| A1     | 8   | Church Organ (Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme.") | Bach            |
| B1     | 9   | Harpsichord (French Suite No.6)                                   |                 |
| C2     | 10  | Vibraphone (Original)   | Kawai           |
| D2     | 11  | String Ensemble (Le quattro stagioni: la "Primavera")             | Vivaldi         |
| E2     | 12  | Slow Strings (Original)   | Kawai           |
| F2     | 13  | Choir (Londonderry Air)   | Irish folk song |
| G2     | 14  | New Age Pad (Original)  |                 |
| A2     | 15  | Atmosphere (Original)   | Kawai           |

# Пълен списък на пиеците в Концертна магия

| Клавиш | No. | Име                                 | Композитор         |
|--------|-----|-------------------------------------|--------------------|
| A0     | 1   | Twinkle, Twinkle, Little Star       | French folk song   |
| A#0    | 2   | I'm A Little Teapot                 | Traditional        |
| B0     | 3   | Mary Had A Little Lamb              | American folk song |
| C1     | 4   | London Bridge                       | Traditional        |
| C#1    | 5   | Row, Row, Row Your Boat             | American folk song |
| D1     | 6   | Frère Jacques                       | French folk song   |
| D#1    | 7   | Old MacDonald Had A Farm            | American folk song |
| E1     | 8   | Hark The Herald Angels Sing         | Mendelssohn        |
| F1     | 9   | Jingle Bells                        | Traditional        |
| F#1    | 10  | Deck The Halls                      | Welsh Air          |
| G1     | 11  | O Come All Ye Faithful              | J.Reading          |
| G#1    | 12  | Joy To The World                    | Traditional        |
| A1     | 13  | Silent Night                        | Traditional        |
| A#1    | 14  | We Wish You A Merry Christmas       | British folk song  |
| B1     | 15  | Battle Hymn Of The Republic         | Traditional        |
| C2     | 16  | Yankee Doodle                       | American folk song |
| C#2    | 17  | Londonderry Air                     | Irish folk song    |
| D2     | 18  | Clementine                          | American folk song |
| D#2    | 19  | Auld Lang Syne                      | Scottish folk song |
| E2     | 20  | Oh Susanna                          | S.C.Foster         |
| F2     | 21  | The Camptown Races                  | S.C.Foster         |
| F#2    | 22  | When The Saints Go Marching In      | American folk song |
| G2     | 23  | The Entertainer                     | S.Joplin           |
| G#2    | 24  | William Tell Overture               | Rossini            |
| A2     | 25  | Andante from Symphony No.94 (Haydn) | Haydn              |
| A#2    | 26  | Für Elise                           | Beethoven          |
| B2     | 27  | Clair De Lune                       | Debussey           |
| C3     | 28  | Skater's Waltz                      | E.Waldteufel       |
| C#3    | 29  | Blue Danube Waltz                   | Strauss            |
| D3     | 30  | Gavotte (Gossec)                    | Gossec             |
| D#3    | 31  | Waltz Of The Flowers                | Tchaikovsky        |
| E3     | 32  | Bridal Chorus                       | Wagner             |
| F3     | 33  | Wedding March                       | Mendelssohn        |
| F#3    | 34  | Pomp And Circumstance               | Elgar              |
| G3     | 35  | When Irish Eyes Are Smiling         | E.R.Ball           |
| G#3    | 36  | Chiapanecas                         | Mexican folk song  |
| A3     | 37  | Santa Lucia                         | Naplish folk song  |
| A#3    | 38  | Funiculì Funiculà                   | L.Denza            |
| B3     | 39  | Romance De L'amour                  | Spanish folk song  |
| C4     | 40  | My Wild Irish Rose                  | Chauncy Alcote     |

# Списък на пиеците от Учебната функция

No. Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A

|    |  |
|----|--|
| 1  | Right & Left                                 |
| 2  | Left & Right                                 |
| 3  | Merrily We Roll Along/O'er the Deep Blue Sea |
| 4  | Hand-Bells                                   |
| 5  | Jolly Old Saint Nicholas                     |
| 6  | Old MacDonald                                |
| 7  | Batter Up!                                   |
| 8  | My Clever Pup                                |
| 9  | The Zoo                                      |
| 10 | Playing in a New Position                    |
| 11 | Sailing                                      |
| 12 | Skating                                      |
| 13 | Wishing Well                                 |
| 14 | Rain, Rain!                                  |
| 15 | A Happy Song                                 |
| 16 | Position C                                   |
| 17 | A Happy Song                                 |
| 18 | See-Saws                                     |
| 19 | Just a Second!                               |
| 20 | Balloons                                     |
| 21 | Who's on Third?                              |
| 22 | Mexican Hat Dance                            |
| 23 | Rock Song                                    |
| 24 | Rockets                                      |
| 25 | Sea Divers                                   |
| 26 | Play a Fourth                                |
| 27 | July the Fourth!                             |
| 28 | Old Uncle Bill                               |
| 29 | Love Somebody                                |
| 30 | My Fifth                                     |
| 31 | The Donkey                                   |
| 32 | Position G                                   |
| 33 | Jingle Bells!                                |
| 34 | Willie & Tillie                              |
| 35 | A Friend Like You                            |
| 36 | My Robot                                     |
| 37 | Rockin' Tune                                 |
| 38 | Indian Song                                  |
| 39 | Raindrops                                    |
| 40 | It's Halloween!                              |
| 41 | Horse Sense                                  |

No. Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B

|    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 1  | Step Right Up!                  |
| 2  | The Carousel                    |
| 3  | Hail to Thee, America!          |
| 4  | Brother John                    |
| 5  | Good Sounds                     |
| 6  | The Cuckoo                      |
| 7  | Money Can't Buy Ev'rything!     |
| 8  | Ping-Pong                       |
| 9  | Grandpa's Clock                 |
| 10 | When the Saints Go Marching In  |
| 11 | G's in the "BAG"                |
| 12 | Join the Fun                    |
| 13 | Oom-Pa-pa!                      |
| 14 | The Clown                       |
| 15 | Thumbs on C!                    |
| 16 | Waltz Time                      |
| 17 | Good King Wenceslas             |
| 18 | The Rainbow                     |
| 19 | Yankee Doodle                   |
| 20 | The Windmill                    |
| 21 | Indians                         |
| 22 | New Position G                  |
| 23 | Pedal Play                      |
| 24 | Harp Song                       |
| 25 | Concert Time                    |
| 26 | Music Box Rock                  |
| 27 | A Cowboy's Song                 |
| 28 | The Magic Man                   |
| 29 | The Greatest Show on Earth!     |
| 30 | The Whirlwind                   |
| 31 | The Planets                     |
| 32 | C Major Scale Piece             |
| 33 | G Major Scale Piece             |
| 34 | Carol in G Major                |
| 35 | The Same Carol in C Major       |
| 36 | French Lullaby                  |
| 37 | Sonatina                        |
| 38 | When Our Band Goes Marching By! |

**No. Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)**

- |    |                    |
|----|--------------------|
| 1  | La candeur         |
| 2  | Arabesque          |
| 3  | Pastorale          |
| 4  | Petite réunion     |
| 5  | Innocence          |
| 6  | Progrès            |
| 7  | Courant Limpide    |
| 8  | La gracieuse       |
| 9  | La chasse          |
| 10 | Tendre fleur       |
| 11 | La bergeronnette   |
| 12 | Adieu              |
| 13 | Consolation        |
| 14 | La styrienne       |
| 15 | Ballade            |
| 16 | Douce plainte      |
| 17 | Babillarde         |
| 18 | Inquiétude         |
| 19 | Ave Maria          |
| 20 | Tarentelle         |
| 21 | Harmonie des anges |
| 22 | Barcarolle         |
| 23 | Retour             |
| 24 | L'hirondelle       |
| 25 | La chevaleresque   |

**Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)****No. 1 to No. 30****Beyer 106**

- |                     |
|---------------------|
| No. 1 (1-1 to 1-12) |
| No. 2 (2-1 to 2-8)  |
| No. 3 to No. 106    |

**■ Наличност на книгите от Учебната функция**

*Alfred's Basic Piano Library, Burgmüller: Etudes Faciles, Czerny: Etudes de Mécanisme и Beyer* учебни книги се продават отделно. За повече информация попитайте вашия локален дилър. С интернационалния офис на Alfred може да се контактува директно:

**USA / Canada**

Alfred Music Publishing  
PO Box 10003  
Van Nuys, CA 91410  
Tel: +1 (800) 292-6122  
Email: sales@alfred.com  
Website: <http://www.alfred.com>

**Australia**

Alfred Publishing Australia  
PO Box 2355  
Taren Point NSW 2229  
Tel: +61 (02) 95240033  
Email: [sales@alfredpub.com.au](mailto:sales@alfredpub.com.au)

# Спецификации

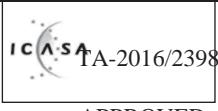
## ■ Kawai CN17

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Keyboard</b>           | 88 weighted keys<br>Responsive Hammer Compact II (RHC II) action  |
| <b>Sound Source</b>       | Harmonic Imaging™ (HI), 88-key piano sampling   |
| <b>Internal Sounds</b>    | Concert Grand, Studio Grand, Mellow Grand, Modern Piano, Classic E.Piano, Modern E.Piano, Jazz Organ, Church Organ, Harpsichord, Vibraphone, String Ensemble, Slow Strings, Choir, New Age Pad, Atmosphere  |
| <b>Polyphony</b>          | max. 192 notes  |
| <b>Reverb</b>             | Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall, Cathedral  |
| <b>Internal Recorder</b>  | 3 song recorder - approximately 10,000 note memory capacity   |
| <b>Lesson Function</b>    | Alfred, Burgmüller, Czerny and Beyer lesson songs   |
| <b>Metronome</b>          | Beat: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8<br>Tempo: 10-300 bpm  |
| <b>Demo Songs</b>         | 15 songs  |
| <b>Keyboard Modes</b>     | Dual Mode (with adjustable volume balance)<br>Four Hands Mode   |
| <b>Virtual Technician</b> | Smart Mode: 10 presets  |
|                           | Advanced Mode:<br>(adjustable via iPad app) Touch Curve, Damper Resonance, Key-off Effect, Hammer Delay, Topboard Simulation, Decay Time, Minimum Touch, Stretch Tuning, Temperament, Temperament Key, User Key Volume, Half-Pedal Adjust, Soft Pedal Depth |
| <b>Other Functions</b>    | Damper Resonance, Reverb, Touch, Tuning, Transpose, Brilliance, Spatial Headphone Sound, Phones Type, Auto Power Off, Bluetooth MIDI, Transmit Program Change Number, MIDI Channel, Local Control, Multi-timbral mode                                       |
| <b>Bluetooth *</b>        | Bluetooth (Ver. 4.0; GATT compatible)<br>Bluetooth Low Energy MIDI Specification compliant  |
| <b>Pedals</b>             | Sustain (with half-pedal support), Soft, Sostenuto  |
| <b>Jacks</b>              | MIDI (IN/OUT), Headphones × 2, USB to HOST  |
| <b>Speakers</b>           | 12 cm × 2   |
| <b>Output Power</b>       | 20 W × 2  |
| <b>Power Consumption</b>  | 11 W  |
| <b>Key Cover</b>          | Sliding type  |
| <b>Dimensions</b>         | 1360 (W) × 405 (D) × 855 (H) mm (folding Music Rack)  |
| <b>Weight</b>             | 39 kg   |

Спецификациите могат да се променят без предупреждение.

\* Наличността на функцията Bluetooth зависи от пазарната локация.

## Информация относно Bluetooth®

|   |   |
|---|---|
| <p><b>For USA, Canada</b></p> <p>It is strictly forbidden to use antenna except designated. This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.</p>   | <p><b>For Taiwan</b></p> <p>第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。</p> <p>第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</p>  |
| <p><b>For Canada</b></p> <p>This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:</p> <p>(1) This device may not cause interference; and</p> <p>(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.</p> <p>Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :</p> <p>(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;</p> <p>(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</p> | <p><b>For China</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>■ 使用频率: 2.4 ~ 2.4835 GHz<br/>           ■ 等效全向辐射功率(EIRP): 天线增益&lt;10dBi 时: ≤100 mW 或≤20 dBm<br/>           ■ 最大功率谱密度: 天线增益&lt;10dBi 时: ≤20 dBm / MHz (EIRP)<br/>           ■ 载频容限: 20 ppm<br/>           ■ 带外发射功率(在2.4~2.4835GHz 频段以外)≤-80 dBm / Hz (EIRP)<br/>           ■ 杂散发射(辐射)功率(对应载波2.5 倍信道带宽以外): ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 ~ 2.4835 GHz)</li> <li>不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线；</li> <li>使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；</li> <li>使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰；</li> <li>不得在飞机和机场附近使用。</li> </ol> |
| <p><b>For Mexico</b></p> <p>PIANO DIGITAL<br/>           MARCA: KAWAI<br/>           MODELO: MBH7BLZ07<br/>           IFETEL: NYCE/CT/1083/16/TS</p> <p></p> <p>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:<br/>           (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y<br/>           (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.</p>  | <p><b>For Korea</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다</li> <li>B 급 기기 ( 가정용 방송통신기자재 )<br/>           이 기기는 가정용 ( B 급 ) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.</li> <li>인증을받은 상표 KAWAI<br/>           이름:</li> <li>기자재 명칭: 특정소출력 무선기기 ( 무선데이터통신시스템용 무선기기 )</li> <li>모델명: MBH7BLZ07</li> <li>제조년 월: 제품에 붙어있는 라벨을 확인하시기 바랍니다.</li> <li>제조자: Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd.</li> <li>원산지: 일본</li> </ol>   |
| <p><b>For South Africa</b></p> <p></p> <p>APPROVED</p> <p>Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de</p> <p>04349-16-10021<br/>           ANATEL</p>  |   |

estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.  
Para consultas, visite: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

For Argentina

Marca: KAWAI  
Modelo: MBH7BLZ07



For Singapore

Complies with  
IMDA Standards  
DA107248





# KAWAI

THE FUTURE OF THE PIANO

